



---

**HU** Mosogatógép  
**IT** Lavastoviglie  
**PL** Zmywarka

---

Használati útmutató 2  
Istruzioni per l'uso 26  
Instrukcja obsługi 51

## TARTALOM

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....         | 3  |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....          | 4  |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS.....                   | 6  |
| 4. KEZELŐPANEL.....                    | 6  |
| 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.....           | 7  |
| 6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK.....                | 9  |
| 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....        | 13 |
| 8. NAPI HASZNÁLAT.....                 | 14 |
| 9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK..... | 16 |
| 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....           | 17 |
| 11. HIBAELHÁRÍTÁS.....                 | 20 |
| 12. TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP.....       | 23 |
| 13. TOVÁBBI MŰSZAKI INFORMÁCIÓ.....    | 24 |

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)




Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

# 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

## 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossgal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;

- hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (13 teríték).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva helyezze a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba, vagy az élükkel lefele fordítva fektesse azokat az evőeszközfiókba.
- Tilos a készülék ajtaját felügyelet nélkül nyitva hagyni a véletlen rálépés elkerülése érdekében.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatról.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig

használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  alatt van.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.

## 2.2 Elektromos csatlakoztatás



### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

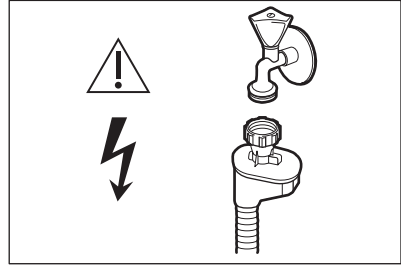
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Ez a készülék 13 amperes hálózati csatlakozódugóval van felszerelve. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra (Kizárólag az Egyesült Királyság és Írország).

## 2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig

folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.

- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső elektromos vezetékkel rendelkezik.



### FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

## 2.4 Használat

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A mosogatógépben használt mosogatószerek veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.

## 2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.

- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## 2.6 Ártalmatlanítás

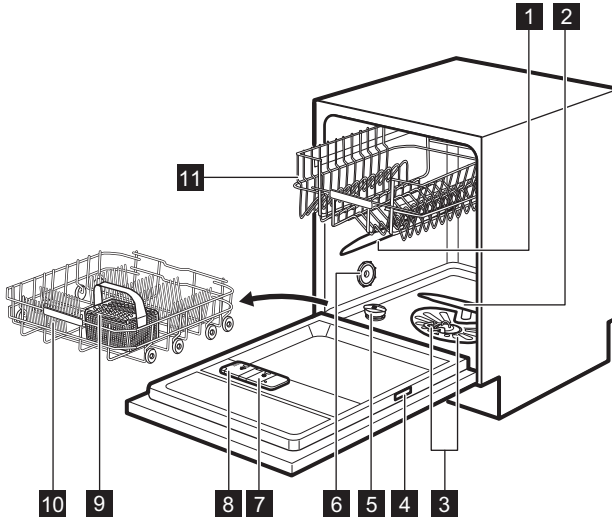


### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

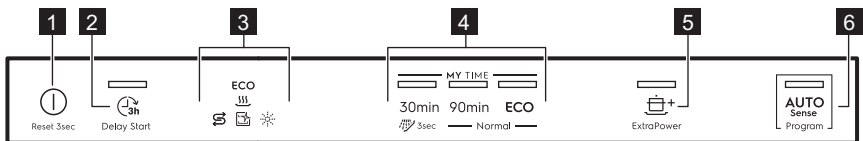
## 3. TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Felső szórókar
- 2** Alsó szórókar
- 3** Szűrők
- 4** Adattábla
- 5** Sótartály
- 6** Szellőzőnyílás

- 7** Öblítőszer-adagoló
- 8** Mosogatószer-adagoló
- 9** Evőeszköztartó
- 10** Alsó kosár
- 11** Felső kosár

## 4. KEZELŐPANEL







- 1** Be/Ki gomb
- 2** Delay Start gomb

- 3** Visszajelzők
- 4** MY TIME választósáv

## 5 ExtraPower gomb

## 6 AUTO Sense gomb

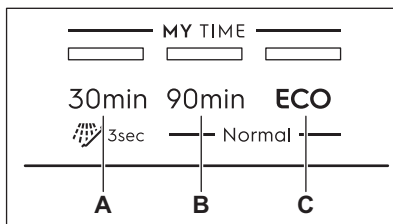
### 4.1 Visszajelzők


| Visszajelzők                                                                      | Leírás                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO</b>                                                                        | A ECO programvisszajelző. A leginkább környezetbarát programválasztást jelzi normál szennyezettségű töltet esetén. Lásd a „ <b>Programválasztás</b> ” című részt.                                    |
|  | Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. Lásd „ <b>Az első használat előtt</b> ” című részt.                                                               |
|  | Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. Lásd „ <b>Az első használat előtt</b> ” című részt.                                                                                 |
|  | Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal. Olvassa el az „ <b>Ápolás és tisztítás</b> ” című fejezetet.                       |
|  | Szárítási fázis visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező program van kiválasztva. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. Lásd a „ <b>Programválasztás</b> ” című részt. |

## 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

### 5.1 MY TIME


A MY TIME választósáv használatával a program időtartamának függvényében választhat egy megfelelő mosogatási programot, amely 30 perctől négy óra hosszúságú lehet.



- A.
- **30min** a legrövidebb program, mely enyhén és frissen szennyezett edényekhez alkalmas.
  -  **Elő-öblítés (15min)** program az ételmaradványok leöblítésére használható. Megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását a készülékben. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.

- B. **90min** program a normál mértékben szennyezett edények mosogatására és szárítására alkalmas.
- C. **ECO** a leghosszabb program (**4h**), mellyel a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.

### 5.2 ExtraPower

 ExtraPower a kiválasztott program végeredményét javítja. A kiegészítő funkció növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.

A ExtraPower kiegészítő funkció az alábbi programokkal használható: 30min, 90min és ECO.


### 5.3 AUTO Sense

A AUTO Sense program a töltet típusának megfelelő mosogatási ciklust automatikusan beállítja.

A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények szennyezettségét és mennyiségét. Beállítja a szükséges

hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a program időtartamát.

## 5.4 Programáttekintés

| Program                                                                                       | Töltet típusa                                                                                                          | Szennyezettség mértéke                                                             | Programszakaszok                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30min                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Főzőedények</li> <li>Evőeszközök</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Friss</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 50 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 45 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>                                              |
|  Elő-öblítés | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mindenfajta töltet</li> </ul>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Minden szennyezettségi fok</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosogatás</li> </ul>                                                                                                                           |
| 90min                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Főzőedények</li> <li>Evőeszközök</li> <li>Lábasok</li> <li>Serpenyők</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normál</li> <li>Enyhén rászáradt</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry</li> </ul>                            |
| ECO                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Főzőedények</li> <li>Evőeszközök</li> <li>Lábasok</li> <li>Serpenyők</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normál</li> <li>Enyhén rászáradt</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosogatás</li> <li>Mosogatás 50 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry</li> </ul>      |
| AUTO Sense                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Főzőedények</li> <li>Evőeszközök</li> <li>Lábasok</li> <li>Serpenyők</li> </ul> | A program minden szennyezettségi foknak megfelelő beállítást választ.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosogatás</li> <li>Mosogatás 50 - 60 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 60 °C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry</li> </ul> |
| Machine Care                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Edények nélkül</li> </ul>                                                       | A program a készülék belső terének tisztítására szolgál.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 70 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Végső öblítés</li> <li>AirDry</li> </ul>                                                       |



## Fogyasztási értékek

| Program 1)   | Víz (liter) | Energiafogyasztás (kWh) | Időtartam (perc) |
|--------------|-------------|-------------------------|------------------|
| 30min        | 9.4 - 11.4  | 0.57 - 0.69             | 30               |
| Elő-öblítés  | 3.7 - 4.5   | 0.02 - 0.05             | 15               |
| 90min        | 9.1 - 11.1  | 1.01 - 1.13             | 90               |
| ECO          | 9.9         | 0.921                   | 240              |
| AUTO Sense   | 8.2 - 11.2  | 0.67 - 1.08             | 120 - 170        |
| Machine Care | 8.4 - 10.2  | 0.60 - 0.71             | 60               |

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

### Tájékoztató a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

A kérdésben szerepeljen a termék számkódja (termékszám), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szerviz kézikönyv nyújt útmutatást.

## 6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK

A készülék személyre szabásához az egyéni igényeinek megfelelően módosíthatja az alapbeállításokat.

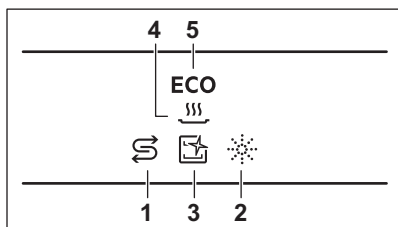
| Szám | Beállítások                      | Értékek                                  | Leírás <sup>1)</sup>                                                              |
|------|----------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Vízkeménység                     | 1 és 10 szint között (alapértelmezés: 5) | Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetben meglévő vízkeménységnek megfelelően. |
| 2    | „Öblítőszer elfogyott” értesítés | Be (alapértelmezett)<br>Ki               | Be- vagy kikapcsolhatja az öblítőszer kijelzést.                                  |
| 3    | Befejezés jelzőhang              | Be<br>Ki (alapértelmezett)               | A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása.                 |
| 4    | Automatikus ajtónyitás           | Be (alapértelmezett)<br>Ki               | A AirDry be- vagy kikapcsolása.                                                   |

| Szám | Beállítások    | Értékek                    | Leírás <sup>1)</sup>                     |
|------|----------------|----------------------------|------------------------------------------|
| 5    | Nyomógomb hang | Be (alapértelmezett)<br>Ki | A billentyűhangok be- vagy kikapcsolása. |

1) További részletekért olvassa el a fejezet többi részét is.

Az alapbeállítás csak beállítási módban változtatható meg.

Amikor a készülék beállítási módban van, a kijelzőn a rendelkezésre álló beállítási értékek láthatók. Minden beállításhoz külön visszajelző tartozik (villog):



## 6.1 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a

mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatási eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.



A kemény víz lágyítása növeli a víz- és energiafogyasztást, valamint meghosszabbítja a program időtartamát. Minél magasabb a vízlágyító szintje, annál nagyobb a fogyasztás és hosszabb az időtartam.

### Vízkeménység

| Német keménységi fok (°dH) | Francia keménységi fok (°fH) | mmol/l    | Clarke keménységi fok | Vízlágyító szintje |
|----------------------------|------------------------------|-----------|-----------------------|--------------------|
| 47 - 50                    | 84 - 90                      | 8.4 - 9.0 | 58 - 63               | 10                 |
| 43 - 46                    | 76 - 83                      | 7.6 - 8.3 | 53 - 57               | 9                  |
| 37 - 42                    | 65 - 75                      | 6.5 - 7.5 | 46 - 52               | 8                  |
| 29 - 36                    | 51 - 64                      | 5.1 - 6.4 | 36 - 45               | 7                  |
| 23 - 28                    | 40 - 50                      | 4.0 - 5.0 | 28 - 35               | 6                  |
| 19 - 22                    | 33 - 39                      | 3.3 - 3.9 | 23 - 27               | 5 1)               |
| 15 - 18                    | 26 - 32                      | 2.6 - 3.2 | 18 - 22               | 4                  |
| 11 - 14                    | 19 - 25                      | 1.9 - 2.5 | 13 - 17               | 3                  |
| 4 - 10                     | 7 - 18                       | 0.7 - 1.8 | 5 - 12                | 2                  |

| Német keménységi fok (°dH) | Francia keménységi fok (°fH) | mmol/l | Clarke keménységi fok | Vízlágyító szintje |
|----------------------------|------------------------------|--------|-----------------------|--------------------|
| <4                         | <7                           | <0.7   | < 5                   | 1 2)               |

1) Gyári beállítás.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

**A használt mosogatószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízkeménységet, hogy a só feltöltés visszajelző bekapcsolva maradjon.**



A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

## 6.2 Az öblítőszer-adagoló kiürülésére figyelmeztető jelzés

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló visszajelző világitani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszerrel. Amennyiben kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelőek, az öblítőszer-adagoló feltöltésére figyelmeztető jelzés kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény érdekében mindig használjon öblítőszerrel.

Amennyiben öblítőszer nélkül használja a normál mosogatószert vagy a kombinált mosogatószer-tablettákat, kapcsolja be a figyelmeztetést, hogy az öblítőszer feltöltés visszajelzője aktív maradjon.

## 6.3 Befejezés jelzőhang

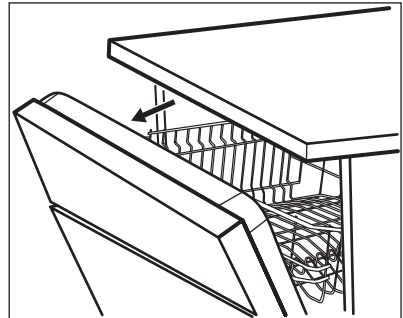
A program végének jelzésére beállíthat egy hangjelzést.



Hangjelzések hallhatók akkor is, ha a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen jelzések kikapcsolására.

## 6.4 AirDry

A AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.



A AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén, a Elő-öblítés kivételével.



### VIGYÁZAT!

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percn belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ezzel kárt tehet a készülékben.



### VIGYÁZAT!

Javasoljuk, hogy kapcsolja ki a AirDry kiegészítő funkciót, ha gyermekek férhetnek hozzá a készülékhez. Az ajtó automatikus kinyitása veszélyhelyzetet teremthet.

## 6.5 Nyomógomb hang

A kezelőpanelen lévő gombok megnyomásakor kattánó hang hallható. Ez a hangjelzés kikapcsolható.

## 6.6 Beállítás üzemmód

### Hogyan léphetünk beállítási módba?

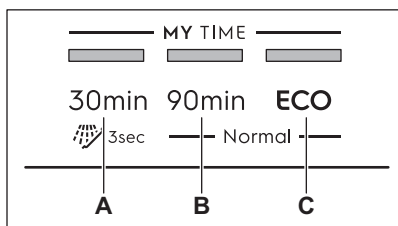
Beállítási módba csak a program indítása előtt lehet belépni. A program futása közben nem lehet beállítási módba lépni.

A beállítási üzemmódba történő lépéshez tartsa nyomva egyszerre a 30min és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

- A jelzőfény és a visszajelző villog.
- A és **ECO** visszajelző világít.
- A MY TIME beállításhoz tartozó jelzőfények világítanak a választósávon.

### Navigálás a beállítás üzemmódban

Beállítás üzemmódban a MY TIME választósáv segítségével lehet mozogni.



- A. Előző gomb
- B. OK gomb
- C. Következő gomb

A **Előző** és **Következő** gombbal válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Az **OK** gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

### Hogyan módosíthatunk egy beállítást?

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

1. Nyomja meg a **Előző** vagy **Következő** gombot, míg a kívánt beállításnak megfelelő visszajelző villogni kezd.
    - Két beállítási érték (be és ki) esetén a jelző vagy világít (= be) vagy nem világít (= ki).
    - Több beállítási érték (szintek) esetén a jelző villog. A villanások száma jelzi a pillanatnyi beállítási értéket (pl. 5 villanás + szünet + 5 villanás... = 5. szint).
  2. A beállítás **OK** elindításához nyomja meg az **OK** gombot.
    - A beállításhoz tartozó visszajelző világít.
    - A többi visszajelző nem világít.
    - A beállításhoz tartozó jelző mutatja a jelenlegi beállítást.
  3. Az értéke módosításához nyomja meg a **Előző** vagy **Következő** gombot.
  4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **OK** gombot.
    - Az új beállítás mentése megtörtént.
    - A készülék visszatér beállítási módba.
  5. A beállítási üzemmódból való kilépéshez tartsa nyomva egyszerre a 30min és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.
- A készülék visszatér programválasztási módba.  
A mentett beállítások mindaddig érvényben maradnak, míg másikat nem választ.

## 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcapot.
5. A gyártási folyamat maradványainak eltávolításához indítsa el a 30min programot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a művelet rendszeres időközönként ismétlődik.

### 7.1 Sótartály



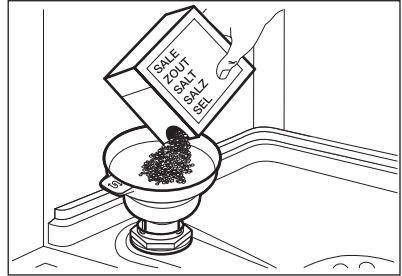
#### VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült durva só használjon. A finom só növeli a korrózió veszélyét.

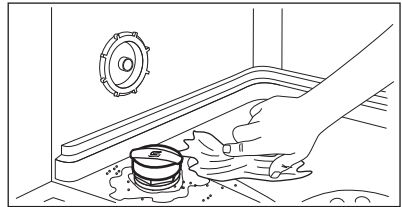
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

### A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt 1 kg speciális sóval (vagy amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölcserát a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.



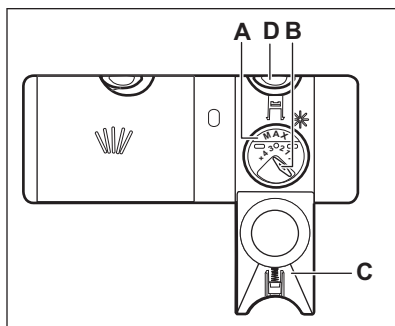
6. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.



#### VIGYÁZAT!

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Miután feltöltötte a sótartályt, azonnal indítsa el a mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében.

## 7.2 Hogyan töltjük fel az öblítőszer-adagolót?



### VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készített öblítőszer használjon.

1. A kioldó gomb megnyomásával (D) nyissa ki a fedelet (C).
2. Töltse az öblítőszeret az adagolóba (A), a „max” jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszer nedvszívó törülköendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt helyzetben van-e a kioldó gomb.

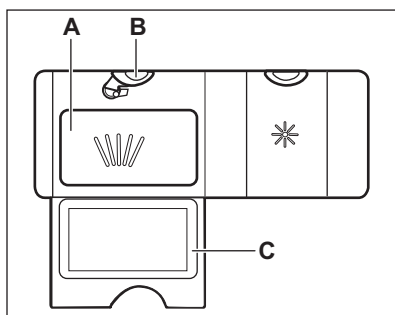


Elfordíthatja az adagolt mennyiség választókapcsolót (B) 1 (legkisebb mennyiség) és 4 vagy 6 (legnagyobb mennyiség) közötti állásokba.

## 8. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Tartsa nyomva a ① gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltse fel sótartályt, ha az üres.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha az üres.
5. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
6. Töltse be a mosogatószeret.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.
8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program véget ér.

### 8.1 A mosogatószer használata




1. A kioldó gomb megnyomásával (B) nyissa ki a fedelet (C).
2. Tegye a mosogatószeret por vagy tableta formájában az adagolóba (A).
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószeret a készülék ajtajának belsejébe.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt helyzetben van-e a kioldó gomb.


### 8.2 Program kiválasztása és elindítása a MY TIME választósáv segítségével


1. Nyomja meg a kiválasztandó programhoz tartozó gombot. A gombhoz tartozó visszajelző világít.
2. Ha szükséges, aktiválja az ExtraPower kiegészítő funkciót.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.


### 8.3 A Elő-öblítés program kiválasztása és elindítása


1. A  Elő-öblítés kiválasztásához tartsa nyomva 3 másodpercig a 30min gombot.  
A gombhoz tartozó visszajelző villog.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

### 8.4 Hogyan indítsuk el? ExtraPower

1. Válasszon egy programot a MY TIME választószávon.
2. Nyomja meg a + gombot.  
A gombhoz tartozó visszajelző világít.


 ExtraPower nem egy állandó kiegészítő funkció, ezért minden programindítás előtt külön kell aktiválni.

 Az ExtraPower nem kapcsolható be vagy ki, amíg egy program fut.

 Az ExtraPower kiegészítő funkció megnöveli a víz- és energiafogyasztást, illetve a program időtartamát.

### 8.5 Hogyan indíthatjuk el az AUTO Sense programot?


1. Nyomja meg a  gombot.  
A gombhoz tartozó visszajelző világít.

 MY TIME és az ExtraPower kiegészítő funkció nem használható ehhez a programhoz.

2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.  
A készülék érzékeli a töltet típusát, és ennek megfelelően beállítja a programot és az időtartamot.


### 8.6 Hogyan késleltethetjük egy program indítását?

A kiválasztott program kezdetét 3 órával késleltetheti.


1. Válasszon ki programot.
2. Nyomja meg a  gombot.  
A gombhoz tartozó visszajelző világít.
3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.  
Visszaszámlálás közben a kiválasztott program nem módosítható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.


### 8.7 Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.


A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

 Ha törli a késleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

### 8.8 Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

 Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

### 8.9 Ajtónyitás a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.



Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.

## 8.10 Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép automatikusan működésbe:

- Miután a program véget ért.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

## 8.11 Miután a program véget ért

A program végén az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

Minden gomb inaktív a be/ki gomb kivételével.

# 9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

## 9.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.
- A mosogatószert, öblítőszert és só használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „Mind az 1-ben”). Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás az ECO programmal érhető el.

## 9.2 Só, öblítőszert és mosogatószert használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott só, öblítőszert és

mosogatószert használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.

- Az olyan környezetben, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószert (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tabletták), öblítőszert és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószertabletták. A mosogatószert maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információkért olvassa el a mosogatószert csomagolásán található útmutatásokat.

## 9.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószert-tabletták használatát?

Külön mosogatószert, só és öblítőszert használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszert-adagoló.



3. Indítsa el a 30min programot. Ne töltsön be mosogatószert, és ne töltsse meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

## 9.4 Egy program indítása előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szórókarok.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószertablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószert használ.

## 9.5 A kosarak megtöltése

- Kizárólag mosogatógépből tisztítható eszközöket helyezzen a készülékbe.
- Ne mosson fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékben.

- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az edényekről távolítsa el a nagyobb ételmaradékokat.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be az odaégett maradványokat tartalmazó edényeket.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.

## 9.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

# 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



## FIGYELMEZTETÉS!


A Machine Care program futtatásától eltérő bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

## 10.1 Machine Care



A Machine Care programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A program eltávolítja a vízkövet és a zsírlerakódásokat is.

Amikor a készülék azt érzékeli, hogy tisztítás szükséges, a  visszajelző világítani kezd. Indítsa el a Machine Care programot a készülék belsejének tisztításához.

## A Machine Care program mentése




A Machine Care program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szórókarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízköoldót vagy tisztítószert. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.
2. Tartsa egyszerre lenyomva a + és  gombot kb. 3 másodpercig.

Az  és  visszajelző villog.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program befejeződik, az  visszajelző kialszik.

### 10.2 Belső tisztítás

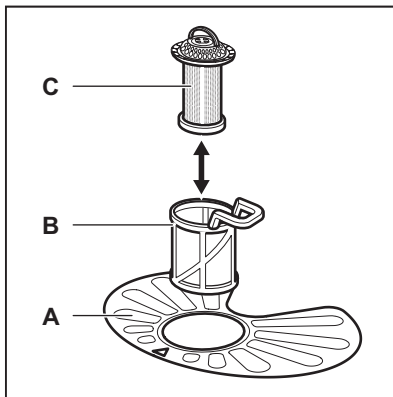
- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószert. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a Machine Care programot.

### 10.3 Külső tisztítás

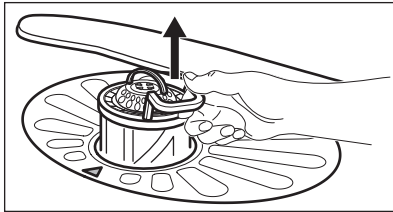
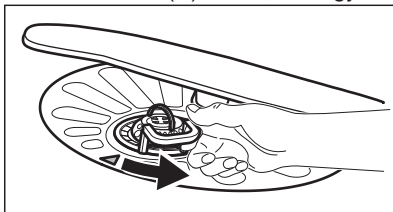
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószert használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

### 10.4 A szűrők tisztítása

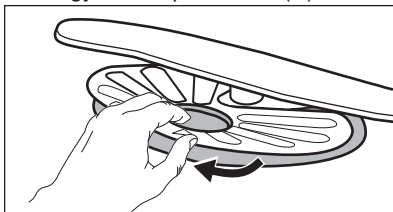
A szűrőrendszer 3 részegységből áll.



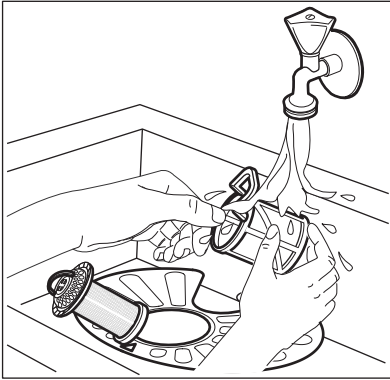
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



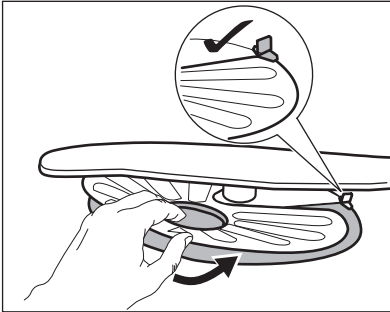
2. Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Vegye ki a lapos szűrőt (A).



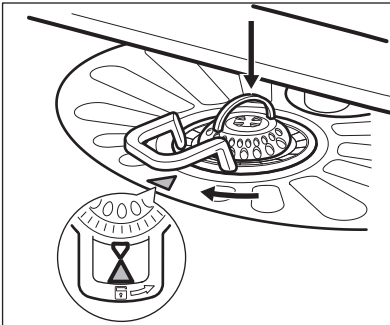
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.



5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.



### VIGYÁZAT!

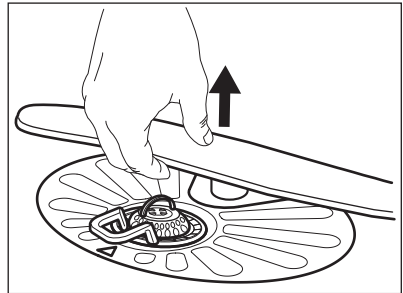
A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

## 10.5 Az alsó szűrőkar tisztítása

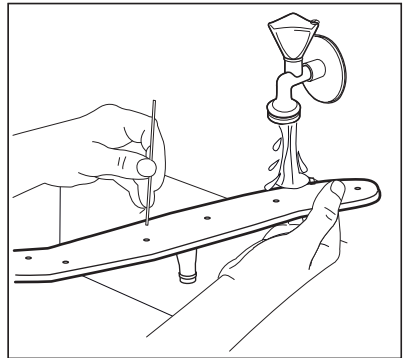
Az alsó szűrőkar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait.

Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

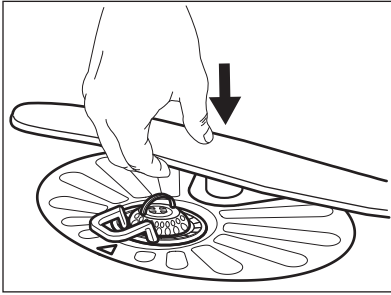
1. Húzza fel az alsó szűrőkart az eltávolításhoz.



2. Tisztítsa meg a szűrőkart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződést a furatokból.



3. Visszahelyezéshez nyomja le a szűrőkart a helyére.



## 11. HIBAELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

**Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy a márkaszervizhez kellene fordulni.**

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

| Meghibásodás és riasztási kód                                                                                                                                                                                      | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet bekapcsolni a készüléket.                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatba.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |
| A program nem indul el.                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.</li> <li>• Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet időtartama kb. 5 perc.</li> </ul>                                                                                                                                                 |
| <p>A készülék nem tölt be vizet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A MY TIME választó-sávhoz tartozó fények megszakításokkal 1-szer felvillannak.</li> <li>• Szaggatott hangjelzés hallható.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> </ul> |

| <b>Meghibásodás és riasztási kód</b>                                                                                                                                                                                   | <b>Lehetséges ok és megoldás</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A készülék nem engedi ki a vizet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A MY TIME választó-sávhoz tartozó fények megszakításokkal 2-szer felvillannak.</li> <li>• Szaggatott hangjelzés hallható.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócsőben található szűrő nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> </ul>                                                                                      |
| <p>A kifolyásgátló bekapcsolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A MY TIME választó-sávhoz tartozó fények megszakításokkal 3-szer felvillannak.</li> <li>• Szaggatott hangjelzés hallható.</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.</p>                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez normális. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>A program túl hosszú ideig működik.</p>                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• Az ExtraPower bekapcsolása növeli a program időtartamát.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
| <p>A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.</p>                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék színtezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>• A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábon (ha van).</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| <p>Nehéz becsukni a készülék ajtaját.</p>                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék színtezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>• Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
| <p>Csörgő/kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.</p>                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| <p>A hálózati megszakító a készülék miatt leold.</p>                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A hálózati megszakító terhelhetősége (amperszáma) nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor terhelhetőségét (amperszámát) és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét.</li> <li>• Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.</li> </ul> |

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

## 11.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

| Jelenség                                                          | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A mosogatás eredménye nem kielégítő.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Olvassa el a „<b>Napi használat</b>” és a „<b>Hasznos tanácsok és javaslatok</b>” c. fejezetet, valamint a kosár megtöltésére vonatkozó útmutatót.</li> <li>• Használjon intenzívebb mosogatóprogramot.</li> <li>• Kapcsolja be az ExtraPower kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez.</li> <li>• Tisztítsa meg a szórókar-fúvókákat és a szűrőt. Olvassa el az „<b>Ápolás és tisztítás</b>” című fejezetet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A szárítás eredménye nem kielégítő.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be a AirDry kiegészítő funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez.</li> <li>• Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az öblítőszer szintjét magasabb fokozatra.</li> <li>• Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.</li> <li>• Javasoljuk, hogy mindig használjon öblítőszer, kombinált mosogatószer-tabletták használatakor is.</li> <li>• Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása.</li> <li>• A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a „<b>Programok áttekintése</b>” c. fejezetet.</li> </ul> |
| Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Alacsonyabb szintre állítsa be az öblítőszer szintjét.</li> <li>• Túl sok volt a mosogatószer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabbra az öblítőszer szintjét.</li> <li>• Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A készülék belseje nedves.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez nem hibajelenség. A légnedvesség lecsapódik a készülék belső felületein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Szokatlan habképződés mosogatás közben.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon.</li> <li>• Szivárog az öblítőszer-adagoló. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Túl sok a só a mosogatóshoz használt vízben. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>• Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Jelenség                                                               | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mosogatószer marad a program végén a mosogató-szer-adagolóban.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem teljesen mosta ki a víz.</li> <li>• A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Ellenőrizze, hogy a szűrőkarok nincsenek eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A készülék belsejében kellemetlen szag érzékelhető.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lásd a „<b>Belső tisztítás</b>” című szakaszt.</li> <li>• Indítsa el a Machine Care programot vízkötelenítő vagy a mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Vízkőlerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt.</li> <li>• Laza a sótartály kupakjának rögzítése.</li> <li>• A csapvíz kemény. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>• A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>• Indítsa el a Machine Care programot a mosogatógépekhez tervezett vízkőoldó használatával.</li> <li>• Amennyiben továbbra is vízkőmaradványokat észlel, erre a célra készült speciális készüléktisztító szerrel tisztítsa meg a készüléket.</li> <li>• Próbáljon ki másik mosogatószert.</li> <li>• Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.</li> </ul> |
| Az edények fénytelené váltak, elszíneződtek vagy sérültek.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe.</li> <li>• Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>• A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetet.

## 12. TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP

|         |                     |
|---------|---------------------|
| Védjegy | Electrolux          |
| Modell  | EEA27200L 911535222 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Előírt kapacitás (szabványos terítékben kifejezve)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 13    |
| Energiahatékonysági osztály                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | A++   |
| kWh/év energiafogyasztás, amely 280 hideg víztöltésű, normál tisztítási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.                                                                                      | 262   |
| Szabványos tisztítási ciklus energiafogyasztása (kWh)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0.921 |
| Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0.50  |
| Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5.0   |
| liter/év vízfogyasztás, amely 280 normál tisztítási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.                                                                                                                                                                                                                                          | 2772  |
| Szárítóhatékonysági osztály a G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán                                                                                                                                                                                                                                                                                 | A     |
| Az „alapprogramként” megjelölt normál tisztítási ciklus az a normál tisztítási ciklus, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik. Ez a program átlagosan szennyezett konyhai edények tisztítására alkalmas, valamint hogy az energia- és a vízfogyasztás együttes figyelembevétele esetén ez a leghatékonyabb program. "Eco" programként van jelölve. | ECO   |
| Programidő normál tisztítási ciklus esetén (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 240   |
| A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1     |
| Akusztikus zajkibocsátás (db(A) re 1pW)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46    |
| Beépíthető I/N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Igen  |

### 13. TOVÁBBI MŰSZAKI INFORMÁCIÓ

|                                         |                                     |                       |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Méretek                                 | Szélesség / magasság / mélység (mm) | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Elektromos csatlakoztatás <sup>1)</sup> | Feszültség (V)                      | 220 - 240             |
|                                         | Frekvencia (Hz)                     | 50                    |
| Hálózati víznyomás                      | Min. / max. bar (MPa)               | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |





|            |                                  |               |
|------------|----------------------------------|---------------|
| Vízellátás | Hidegvíz vagy melegvíz <b>2)</b> | maximum 60 °C |
|------------|----------------------------------|---------------|

1) A további értékeket lásd az adattáblán.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

## 14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## INDICE

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....              | 27 |
| 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....                | 29 |
| 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....               | 30 |
| 4. PANNELLO DEI COMANDI.....                   | 31 |
| 5. SELEZIONE DEL PROGRAMMA.....                | 31 |
| 6. IMPOSTAZIONI BASE .....                     | 34 |
| 7. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO..... | 37 |
| 8. UTILIZZO QUOTIDIANO.....                    | 38 |
| 9. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....          | 40 |
| 10. MANUTENZIONE E PULIZIA.....                | 42 |
| 11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....              | 44 |
| 12. DOCUMENTAZIONE TECNICA.....                | 48 |
| 13. INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE.....      | 49 |

## PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati.

Benvenuti in Electrolux.

**Visitate il nostro sito web per:**



Ricevere consigli d'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione.

 **Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la sicurezza**

 **Informazioni e suggerimenti generali**

 **Informazioni sull'ambiente**

Con riserva di modifiche.

## 1. ⚠️ INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

### 1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'apparecchiatura a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Tenere lontani dall'apparecchiatura i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i detersivi al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'apparecchiatura quando l'oblò è aperto.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.

### 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Questo elettrodomestico è destinato ad un uso domestico e applicazioni simili, quali:
  - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;

- clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.
- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- La pressione di esercizio dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Rispettare il numero massimo di 13 coperti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal Centro di Assistenza Autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Mettere le posate all'interno del cestello con le estremità appuntite rivolte verso il basso, oppure metterle nel cassetto delle posate in posizione orizzontale con le estremità affilate rivolte verso il basso.
- Non lasciare l'apparecchiatura con la porta aperta senza sorveglianza per evitare che qualcuno inciampi e cada.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non usare acqua spray ad alta pressione né vapore per pulire l'apparecchio.
- Qualora l'apparecchiatura disponga di aperture di ventilazione nella base, queste non vanno coperte da oggetti quali ad esempio un tappeto.
- L'apparecchiatura deve essere collegata correttamente all'impianto idrico con i tubi nuovi forniti. I tubi usati non devono essere riutilizzati.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione



#### **AVVERTENZA!**

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non usare l'apparecchiatura prima di installarla nella struttura a incasso date le misure di sicurezza.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Installare l'apparecchiatura in un luogo sicuro e idoneo che soddisfi i requisiti di installazione.

### 2.2 Collegamento elettrico



#### **AVVERTENZA!**

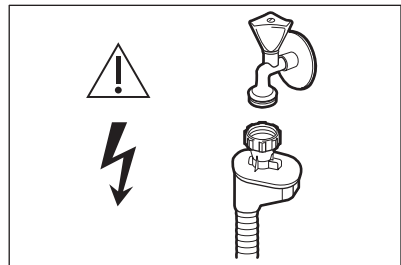
Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.

- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- L'apparecchiatura è dotata di una presa 13 A. Se si rendesse necessario cambiare il fusibile della spina di alimentazione, utilizzarne uno da 13 A ASTA (BS 1362) (solo Regno Unito e Irlanda).

### 2.3 Collegamento dell'acqua

- Non danneggiare i tubi dell'acqua.
- Prima di eseguire il collegamento a tubi nuovi, tubi non usati a lungo, dove sono stati eseguiti interventi di riparazione o sono stati inseriti nuovi dispositivi (misuratori dell'acqua, ecc.), lasciar scorrere l'acqua fino a che non sarà trasparente e limpida.
- Verificare che non vi siano perdite visibili durante e dopo il primo uso dell'apparecchiatura.
- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.



#### **AVVERTENZA!**

Tensione pericolosa.

- Se il tubo di carico è danneggiato, chiudere immediatamente il rubinetto e scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

## 2.4 Utilizzare

- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detergente sui piatti.
- Non sedersi o salire sull'oblò aperto dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.

## 2.5 Assistenza tecnica

- Per riparare l'apparecchiatura contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

## 2.6 Smaltimento

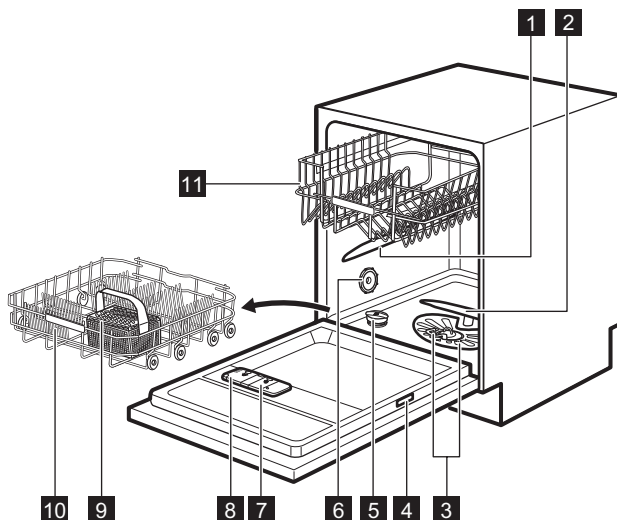


### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

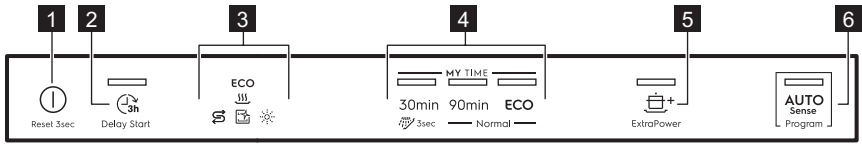


- 1** Braccio di irradiazione superiore
- 2** Mulinello inferiore
- 3** Filtri
- 4** Targhetta dei dati
- 5** Contenitore del sale

- 6** Apertura di ventilazione
- 7** Contenitore del brillantante
- 8** Erogatore del detersivo
- 9** Cestello per le posate
- 10** Cestello inferiore

## 11 Cestello superiore

# 4. PANNELLO DEI COMANDI



- 1** Pulsante On/Off
- 2** Tasto Delay Start
- 3** Spie
- 4** Barra di selezione MY TIME
- 5** Tasto ExtraPower
- 6** Tasto AUTO Sense

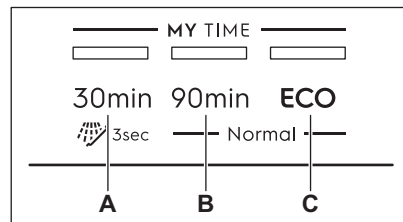
## 4.1 Spie


| Spia       | Description                                                                                                                                                                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO</b> | La spia del programma ECO. Indica la selezione del programma più rispettoso dell'ambiente per un carico con livello di sporco normale. Fare riferimento alla sezione <b>"Selezione programma"</b> .               |
|            | Spia del brillantante. La spia è accesa quando è necessario ricaricare il contenitore del brillantante. Vedere il capitolo <b>"Preparazione al primo utilizzo"</b> .                                              |
|            | Spia del sale. La spia è accesa quando è necessario ricaricare il contenitore del sale. Vedere il capitolo <b>"Preparazione al primo utilizzo"</b> .                                                              |
|            | Spia Machine Care. Si accende quando l'apparecchiatura necessita una pulizia interna col programma Machine Care. Vedere il capitolo <b>"Pulizia e cura"</b> .                                                     |
|            | Spia fase di asciugatura. È accesa quando è selezionato un programma con la fase di asciugatura. Lampeggia quando è in corso la fase di asciugatura. Fare riferimento alla sezione <b>"Selezione programma"</b> . |

# 5. SELEZIONE DEL PROGRAMMA

## 5.1 MY TIME

Usando la barra di selezione MY TIME sarà possibile selezionare un ciclo di lavaggio adeguato sulla base della durata del programma, da 30 minuti a quattro ore.



- A.**
- **30min** è il programma più breve adatto per lavare un carico con sporco recente e di piccola entità.
  -  **Pre-risciacquo (15min)** è un programma eliminare i residui di cibo dai piatti. Evita la formazione di odori all'interno dell'apparecchiatura. Non utilizzare il detersivo con questo programma.
- B.** **90min** è un programma adatto per lavare e asciugare articoli sporchi.
- C.** **ECO** è il programma più lungo (**4h**) che offre l'utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. Programma standard per gli istituti di prova.

Aumenta la temperatura e la durata del lavaggio.


L'opzione ExtraPower è prevista con i seguenti programmi: 30min, 90min e ECO.

### 5.3 AUTO Sense


Il programma AUTO Sense regola automaticamente il ciclo di lavaggio in base al tipo di carico.

L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di piatti presenti nei cestelli. Regola la temperatura e la quantità dell'acqua oltre che la durata del lavaggio.

### 5.2 ExtraPower

+ ExtraPower migliora i risultati di lavaggio del programma selezionato.

### 5.4 Panoramica dei programmi

| Programma                                                                                          | Tipo di carico                                                                                                       | Grado di sporco                                                                          | Fasi del programma                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30min                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stoviglie</li> <li>• Posate</li> </ul>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Purezza</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavaggio a 50 °C</li> <li>• Risciacquo intermedio</li> <li>• Risciacquo finale a 45 °C</li> <li>• AirDry</li> </ul>                   |
|  Pre-risciacquo | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutti i tipi di carico</li> </ul>                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutti i livelli di sporco</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ammollo</li> </ul>                                                                                                                    |
| 90min                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stoviglie</li> <li>• Posate</li> <li>• Pentole</li> <li>• Tegami</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normale</li> <li>• Leggermente secco</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavaggio a 60 °C</li> <li>• Risciacquo intermedio</li> <li>• Risciacquo finale a 55 °C</li> <li>• Drying</li> <li>• AirDry</li> </ul> |



| Programma    | Tipo di carico                                                                                                       | Grado di sporco                                                                          | Fasi del programma                                                                                                                                                                                   |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ECO          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stoviglie</li> <li>• Posate</li> <li>• Pentole</li> <li>• Tegami</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normale</li> <li>• Leggermente secco</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ammollo</li> <li>• Lavaggio a 50 °C</li> <li>• Risciacquo intermedio</li> <li>• Risciacquo finale a 55 °C</li> <li>• Drying</li> <li>• AirDry</li> </ul>    |
| AUTO Sense   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stoviglie</li> <li>• Posate</li> <li>• Pentole</li> <li>• Tegami</li> </ul> | Il programma si adatta a tutti i tipi di sporcizia.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ammollo</li> <li>• Lavaggio 50 - 60 °C</li> <li>• Risciacquo intermedio</li> <li>• Risciacquo finale a 60 °C</li> <li>• Drying</li> <li>• AirDry</li> </ul> |
| Machine Care | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assenza di carico</li> </ul>                                                | Il programma pulisce l'interno dell'apparecchiatura.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavaggio a 70 °C</li> <li>• Risciacquo intermedio</li> <li>• Risciacquo finale</li> <li>• AirDry</li> </ul>                                                 |

## Valori di consumo

| Programma <sup>1)</sup> | Acqua (l)  | Energia elettrica (kWh) | Durata (min) |
|-------------------------|------------|-------------------------|--------------|
| 30min                   | 9.4 - 11.4 | 0.57 - 0.69             | 30           |
| Pre-risciacquo          | 3.7 - 4.5  | 0.02 - 0.05             | 15           |
| 90min                   | 9.1 - 11.1 | 1.01 - 1.13             | 90           |
| ECO                     | 9.9        | 0.921                   | 240          |
| AUTO Sense              | 8.2 - 11.2 | 0.67 - 1.08             | 120 - 170    |
| Machine Care            | 8.4 - 10.2 | 0.60 - 0.71             | 60           |

<sup>1)</sup> I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

## Informazioni per gli istituti di prova

Per ricevere le informazioni necessarie per eseguire i test prestazionali (ad esempio conformemente a EN60436), inviare un'e-mail a:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Nella vostra richiesta inserire il codice numero prodotto (PNC) indicato sulla targhetta.

Per altre domande relativamente alla lavastoviglie invitiamo a consultare il manuale fornito in dotazione con l'apparecchiatura.

## 6. IMPOSTAZIONI BASE

Sarà possibile configurare l'apparecchiatura modificando le

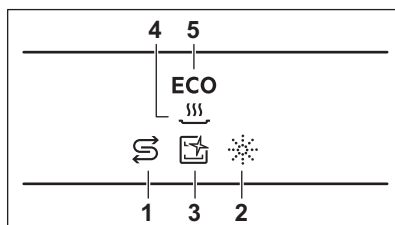
impostazioni di base a seconda delle proprie esigenze.

| Numero | Impostazioni             | Valori                                              | Descrizione <sup>1)</sup>                                                                  |
|--------|--------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Durezza acqua            | Dal livello 1 al livello 10 (valore predefinito: 5) | Regolare il livello del decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale. |
| 2      | Notifica brillante vuoto | On (valore predefinito)<br>Spento                   | Attiva o disattiva la spia del brillantante.                                               |
| 3      | Segnale di fine ciclo    | On<br>Off (valore predefinito)                      | Attivare o disattivare il segnale acustico per il termine di un programma.                 |
| 4      | Apertura automatica      | On (valore predefinito)<br>Spento                   | Attivare o disattivare il AirDry.                                                          |
| 5      | Tono dei tasti           | On (valore predefinito)<br>Spento                   | Attivare o disattivare il suono dei tasti quando vengono premuti.                          |

<sup>1)</sup> Per ulteriori dettagli rimandiamo alle informazioni fornite nel presente capitolo.

Sarà possibile modificare le impostazioni base nella modalità impostazione.

Quando l'apparecchiatura si trova nella modalità impostazione, le spie sul pannello di controllo indicano le impostazioni disponibili. Per ogni impostazione lampeggia una spia dedicata:



### 6.1 Decalcificatore dell'acqua

Il decalcificatore rimuove dall'acqua i minerali che avrebbero effetti negativi sui

risultati di lavaggio e sull'apparecchiatura.

La durezza dell'acqua dipende dal contenuto di questi minerali. La durezza dell'acqua è misurata in scale equivalenti.

Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua locale. Per informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona è possibile rivolgersi all'ente erogatore locale. È importante impostare il livello corretto del

decalcificatore dell'acqua per garantire buoni risultati di lavaggio.



L'addolcimento dell'acqua dura aumenta il consumo di acqua ed energia oltre che la durata del programma. Più alto sarà il livello di addolcitore dell'acqua, più elevato sarà il consumo e più lunga sarà la durata.

### Durezza acqua

| Gradi tedeschi (°dH) | Gradi francesi (°fH) | mmol/l    | Gradi Clarke | Livello del decalcificatore dell'acqua |
|----------------------|----------------------|-----------|--------------|----------------------------------------|
| 47 - 50              | 84 - 90              | 8.4 - 9.0 | 58 - 63      | 10                                     |
| 43 - 46              | 76 - 83              | 7.6 - 8.3 | 53 - 57      | 9                                      |
| 37 - 42              | 65 - 75              | 6.5 - 7.5 | 46 - 52      | 8                                      |
| 29 - 36              | 51 - 64              | 5.1 - 6.4 | 36 - 45      | 7                                      |
| 23 - 28              | 40 - 50              | 4.0 - 5.0 | 28 - 35      | 6                                      |
| 19 - 22              | 33 - 39              | 3.3 - 3.9 | 23 - 27      | 5 1)                                   |
| 15 - 18              | 26 - 32              | 2.6 - 3.2 | 18 - 22      | 4                                      |
| 11 - 14              | 19 - 25              | 1.9 - 2.5 | 13 - 17      | 3                                      |
| 4 - 10               | 7 - 18               | 0.7 - 1.8 | 5 - 12       | 2                                      |
| <4                   | <7                   | <0.7      | < 5          | 1 2)                                   |

1) Impostazioni di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

**A prescindere dal tipo di detersivo usato, impostare il livello di durezza dell'acqua adeguato per tenere attiva la spia di indicazione riempimento sale.**



Le multi-pastiglie contenenti sale non sono sufficientemente efficaci per ammorbidire l'acqua dura.

## 6.2 Indicazione assenza brillantante

Il brillantante permette di asciugare le stoviglie senza strisce o macchie. Viene rilasciato automaticamente durante la fase di risciacquo a caldo.


Quando la vaschetta del brillantante è vuota, la spia corrispondente è attiva per indicare di aggiungere altro brillantante. Se i risultati di lavaggio sono soddisfacenti quando vengono usate solo pastiglie multifunzione, sarà possibile disattivare la notifica per il rifornimento del brillantante. Per

prestazioni di asciugatura eccellenti, consigliamo tuttavia di usare sempre il brillantante.

Se si utilizza un detersivo standard o pastiglie multifunzione senza brillantante, attivare la spia di riempimento.

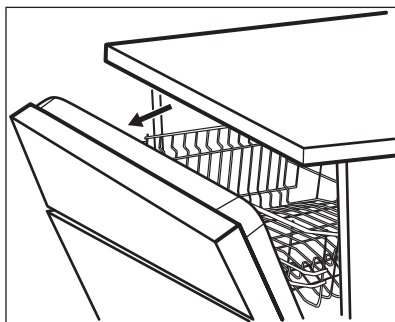
### 6.3 Segnale acustico di fine

Terminato il programma, sarà possibile attivare l'emissione di un segnale acustico.


-  I segnali acustici vengono emessi anche in caso di malfunzionamento dell'apparecchiatura. Non è possibile disattivare questi segnali.

### 6.4 AirDry

AirDry migliora i risultati di asciugatura. La porta si apre automaticamente durante la fase di asciugatura e resta socchiusa.



AirDry viene attivata automaticamente con tutti i programmi, escluso Pre-risciacquo.

-  **ATTENZIONE!** Non cercare di chiudere l'apparecchiatura 2 minuti dopo l'apertura automatica. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.



### ATTENZIONE!

Qualora i bambini abbiano accesso all'apparecchiatura, consigliamo di disattivare la funzione AirDry. L'apertura automatica della porta può costituire un pericolo.

### 6.5 Tono dei tasti






I pulsanti sul pannello dei comandi emettono un suono simile a un clic quando vengono premuti. Sarà possibile disattivare questo suono.

### 6.6 Modalità impostazione

#### Come accedere alla modalità impostazione

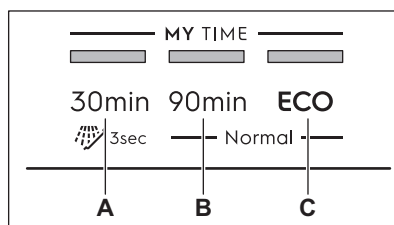
Sarà possibile accedere alla modalità impostazione prima di avviare un programma. Non sarà possibile accedere alla modalità impostazione mentre il programma è in funzione.

Per accedere alla modalità impostazione, tenere premuti contemporaneamente 30min e **ECO** per circa 3 secondi.

- La spia legata a  e l'indicatore  lampeggiano.
- Le spie , ,  e **ECO** sono accese.
- Le spie legate alla barra di selezione MY TIME sono accese.

#### Come spostarsi nella modalità impostazione

Sarà possibile spostarsi nella modalità navigazione usando la barra di selezione MY TIME.



**A. Tasto Indietro**

**B. Tasto OK****C. Tasto Avanti**


Usare **Indietro** e **Avanti** per spostarsi fra le impostazioni di base e modificarne il valore.

Usare **OK** per accedere all'impostazione selezionata e per confermare la modifica del valore.

## Come modificare un'impostazione


Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.

1. Premere **Indietro** o **Avanti** fino a che la spia dedicata sull'impostazione desiderata lampeggia.

La spia legata a  indica il valore dell'impostazione attuale:

- Per le impostazioni con due valori (on e off), la spia è accesa (= l'impostazione è accesa) oppure off (= l'impostazione è spenta).
- Per le impostazioni con più valori (livelli), la luce lampeggia. Il numero dei lampeggiamenti indica il valore attuale

dell'impostazione (ad es. 5 lampeggiamenti + pausa + 5 lampeggiamenti... = livello 5).

2. Premere **OK** per confermare l'impostazione.
  - La spia associata all'impostazione è accesa.
  - Le altre spie sono disattivate.
  - La spia legata a  indica il valore dell'impostazione attuale.
3. Premere il tasto **Indietro** oppure **Avanti** per modificare il valore.
4. Premere **OK** per confermare l'impostazione.
  - La nuova impostazione è stata memorizzata.
  - L'apparecchiatura torna alla selezione dell'impostazione.
5. Tenere premuti contemporaneamente **30min** e **ECO** per circa 3 secondi per uscire dalla modalità impostazione.

L'apparecchiatura torna alla selezione del programma.

Le impostazioni salvate restano valide fino a che non vengono nuovamente modificate.

## 7. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO

1. **Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua attuale sia conforme alla durezza dell'acqua. In caso contrario, regolare il livello del decalcificatore dell'acqua.**

2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
5. Avviare il programma 30min per eliminare gli eventuali residui del processo di produzione. Non usare detersivo e non mettere i piatti nei cestelli.

Dopo aver avviato il programma l'apparecchiatura ricarica la resina nel decalcificatore dell'acqua per un tempo massimo di 5 minuti. La fase di lavaggio si avvia soltanto al termine di tale procedura. La procedura viene ripetuta a intervalli periodici.

### 7.1 Contenitore del sale



#### ATTENZIONE!

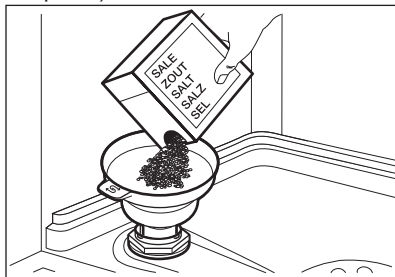
Usare sale grosso specifico per lavastoviglie. Il sale fino aumenta il rischio di corrosione.

Il sale viene utilizzato per rigenerare la resina nel decalcificatore e per assicurare buoni risultati di lavaggio nell'uso quotidiano.

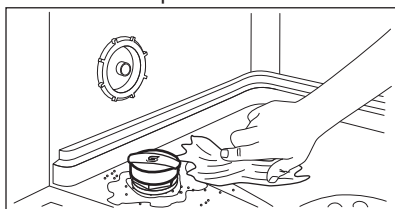
### Come riempire il contenitore del sale

1. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso antiorario e aprirlo.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).

3. Riempire il contenitore di sale con 1 kg di sale (fino a che non sarà pieno).



4. Scuotere con delicatezza l'imbuto per la maniglia per far scendere anche gli ultimi granuli.
5. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.



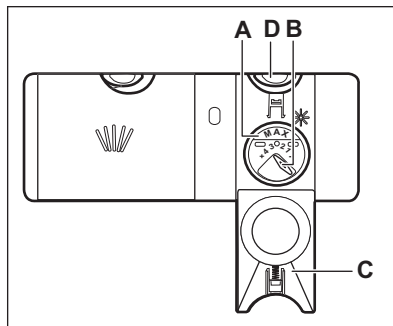
6. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso orario per chiuderlo.



#### ATTENZIONE!

Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Dopo aver riempito il contenitore del sale, avviare immediatamente un programma volto ad evitare la corrosione.

## 7.2 Come riempire il contenitore del brillantante



#### ATTENZIONE!


Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie.

1. Premere il tasto di sgancio (D) per aprire il coperchio (C).
2. Versare il brillantante nel contenitore (A) finché il liquido raggiunge il livello di max.
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.

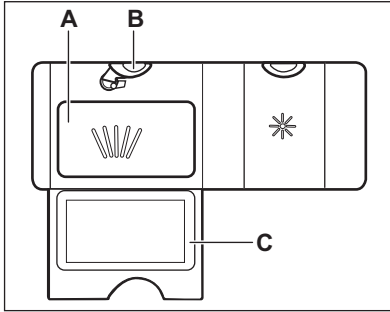


È possibile ruotare il selettore del dosaggio (B) tra la posizione 1 (quantità minima) e la posizione 4 o 6 (quantità massima).

## 8. UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Tenere premuto  fino a che l'apparecchiatura non viene attivata.
3. Riempire il contenitore di sale se è vuoto.
4. Riempire il contenitore di brillantante se è vuoto.
5. Caricare i cestelli.
6. Aggiungere il detersivo.
7. Selezione e avviare un programma.
8. Chiudere il rubinetto dell'acqua al termine del programma.

## 8.1 Utilizzo del detersivo





1. Premere il tasto di sgancio (B) per aprire il coperchio (C).
2. Mettere il detersivo in polvere o in pastiglie nell'apposito contenitore (A).
3. Se il programma ha una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.


## 8.2 Come selezionare e avviare un programma usando MY TIME la barra di selezione


1. Premere il tasto dedicato del programma che si desidera selezionare.  
La spia associata al tasto è accesa.
2. Attivare ExtraPower se lo si desidera.
3. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.


## 8.3 Come impostare e d avviare il programma Pre-risciacquo


1. Per selezionare  Pre-risciacquo, tenere premuto  per 3 secondi.  
La spia associata al tasto lampeggia.
2. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.

## 8.4 Come attivare ExtraPower

1. Selezionare un programma usando la barra di selezione MY TIME.
  2. Premere .
- La spia associata al tasto è accesa.


 ExtraPower non è un'opzione permanente e deve essere attivata ogni volta prima dell'avvio di un programma.

 Non è possibile attivare o disattivare ExtraPower durante l'esecuzione di un programma.

 L'attivazione di ExtraPower aumenta il consumo di acqua ed energia oltre che la durata del programma.

## 8.5 Come avviare il programma AUTO Sense

1. Premere .
- La spia associata al tasto è accesa.

 MY TIME e ExtraPower non sono applicabili a questo programma.

2. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.

L'apparecchiatura rileva il tipo di carico e suggerisce il ciclo di lavaggio adeguato e la durata.

## 8.6 Come ritardare l'avvio di un programma

È possibile posticipare la partenza del programma selezionato di 3 ore.

1. Selezionare un programma.

2. Premere .


La spia associata al tasto è accesa.

3. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il conto alla rovescia.

Durante il conto alla rovescia non è possibile modificare la selezione del programma.

Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

## 8.7 Annullamento del ritardo mentre è in corso il conto alla rovescia

Premere e tenere premuto  per circa 3 secondi.

L'apparecchiatura torna alla selezione del programma.



Se si annulla la partenza ritardata, è necessario selezionare nuovamente il programma.

## 8.8 Come annullare un programma in corso

Premere e tenere premuto  per circa 3 secondi.

L'apparecchiatura torna alla selezione del programma.



Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

## 8.9 Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Aperto la porta mentre è in corso un programma, l'apparecchiatura si arresta.

Ciò può influenzare il consumo di energia e la durata del programma. Dopo la chiusura della porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.



Se la porta rimane aperta per più di 30 secondi durante la fase di asciugatura, il programma in corso termina. Ciò non avviene se la porta viene aperta dalla funzione AirDry.

## 8.10 Funzione Auto Off

Questa funzione risparmia energia spegnendo l'apparecchiatura quando non è in funzione.

La funzione si attiva automaticamente:

- Il programma è terminato.
- Dopo 5 minuti se non è stato avviato un programma.

## 8.11 Termine del programma

Quando il programma è completo la funzione Auto Off spegne automaticamente l'apparecchiatura.

Tutti i tasti sono inattivi ad eccezione del tasto On/Off.

# 9. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

## 9.1 Generale

I seguenti suggerimenti garantiranno una pulizia e risultati di asciugatura quotidiani ottimali ed aiuteranno a salvaguardare l'ambiente.

- Gettare i residui di cibo più grandi nella spazzatura.
- Non prelavare le stoviglie a mano. Ove necessario, selezioni un

programma con un fase di pre-lavaggio.

- Utilizzare sempre tutto lo spazio presente nei cestelli.
- Verificare che gli oggetti nei cestelli non si tocchino o coprano. Solo in quel momento l'acqua può raggiungere e lavare i piatti.
- È possibile utilizzare il detersivo per lavastoviglie, il brillantante e il sale separatamente o le pastiglie multifunzione (ad esempio "All-in-1")



Seguire le istruzioni visualizzate sulla confezione.

- Selezioni un programma conformemente al tipo di carico e al livello di sporczia. ECO offre l'uso più efficace dell'acqua e del consumo energetico.

## 9.2 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- In zone con acqua dura e molto dura si consiglia di utilizzare solo detersivo (in polvere, gel, pastiglie senza funzioni aggiuntive), brillantante e sale separatamente per risultati di pulizia e asciugatura ottimali.
- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.
- Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

## 9.3 Cosa fare se non si desidera utilizzare più il detersivo in pastiglie multifunzione

Prima di iniziare ad usare separatamente detersivo, sale e brillantante completare la seguente procedura:

1. Impostare il livello più alto del decalcificatore dell'acqua.
2. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
3. Avviare il programma 30min. Non aggiungere il detersivo e non mettere i piatti nei cestelli.
4. Una volta completato il programma, regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
5. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

## 9.4 Prima di avviare il programma

Prima di avviare il programma selezionato, verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante a sufficienza (a meno che non si utilizzino le pastiglie combinate).
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.

## 9.5 Caricare i cestelli

- Usare l'apparecchiatura per lavare solo articoli che possono effettivamente essere lavati in lavastoviglie.
- Non lavare nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.
- Non lavare nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni per la pulizia).
- Togliere i residui di cibo più grandi dai piatti.
- Immergere le pentole con residui bruciati prima del lavaggio all'interno dell'apparecchiatura.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino fra loro.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore. Verificare che gli alimenti non si muovano liberamente.
- Sistemare le posate e i piccoli oggetti nel cestello portaposate.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

## 9.6 Scaricare i cestelli

1. Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
2. Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.



Dopo aver completato il programma l'acqua può restare sulle superfici interne dell'apparecchiatura.

# 10. MANUTENZIONE E PULIZIA



### AVVERTENZA!


Prima di eseguire qualunque intervento diverso dall'avvio del programma Machine Care, disattivare l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

## 10.1 Machine Care



Machine Care è un programma progettato per pulire l'interno dell'apparecchiatura con risultati ottimali. Elimina la formazione di calcare e grassi.



Quando l'apparecchiatura percepisce la necessità di eseguire un'operazione di pulizia la spia  si accende. Avviare il programma Machine Care per pulire l'interno dell'apparecchiatura.

### Come avviare il programma Machine Care




Prima di avviare il programma Machine Care, pulire i filtri e i mulinelli.

1. Usare un disincrostante o un prodotto detergente realizzato appositamente per le lavastoviglie. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione. Non mettere i piatti nei cestelli.
2. Tenere premuti contemporaneamente  e  e **AUTO Sense** per circa 3 secondi.

Le spie  e  lampeggiano.

3. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.

Quando il programma è completo, la spia  si spegne.

## 10.2 Pulizia interna

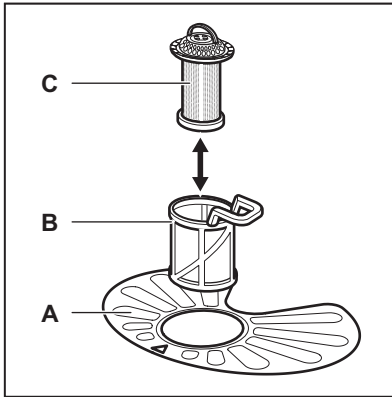
- Pulire accuratamente l'apparecchiatura, inclusa la guarnizione in gomma della porta, con un panno morbido umido.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, utensili affilati, agenti chimici forti, smacchiatori o solventi.
- Per mantenere al meglio le prestazioni dell'apparecchiatura, si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per la pulizia per lavastoviglie almeno una volta ogni due mesi. Seguire attentamente le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti.
- Per risultati di pulizia ottimali, avviare il programma Machine Care.

## 10.3 Pulizia esterna

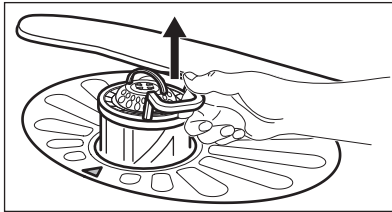
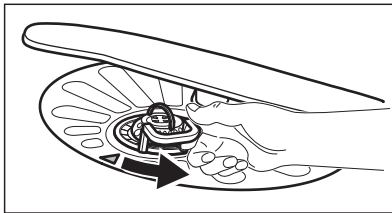
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.
- Utilizzare solo detergenti neutri.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

## 10.4 Pulizia dei filtri

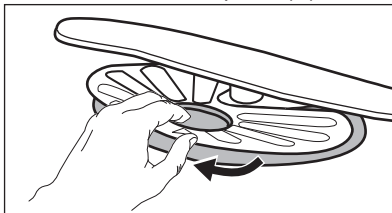
Il sistema del filtro si compone di 3 parti.



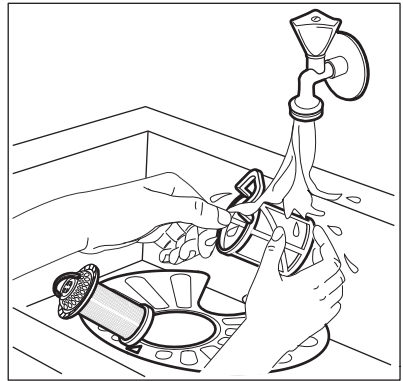
1. Ruotare il filtro (B) in senso antiorario e rimuoverlo.



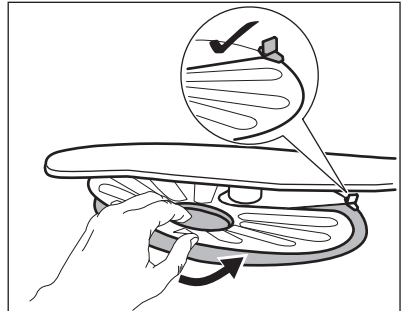
2. Estrarre il filtro (C) dal filtro (B).
3. Rimuovere il filtro piatto (A).



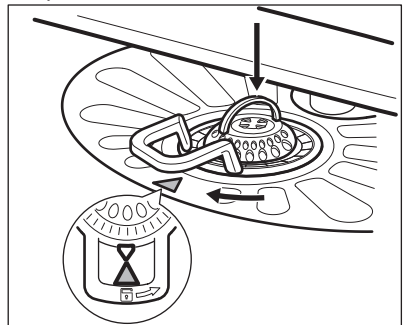
4. Lavare i filtri.



5. Assicurarsi che non vi siano residui di cibo o di sporco all'interno o attorno al bordo della vasca di raccolta.
6. Posizionare nuovamente il filtro piatto (A). Assicurarsi che sia posizionato correttamente al di sotto delle due guide.



7. Rimontare i filtri (B) e (C).
8. Posizionare nuovamente il filtro (B) nel filtro piatto (A). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.





**ATTENZIONE!**

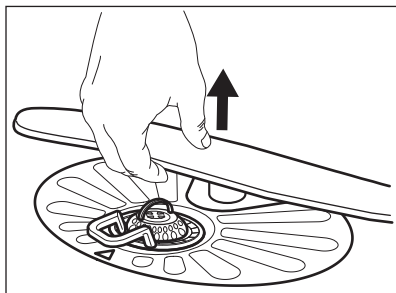
Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

**10.5 Pulizia del mulinello inferiore**

Si consiglia di pulire regolarmente il mulinello inferiore per evitare che lo sporco ostruisca i fori.

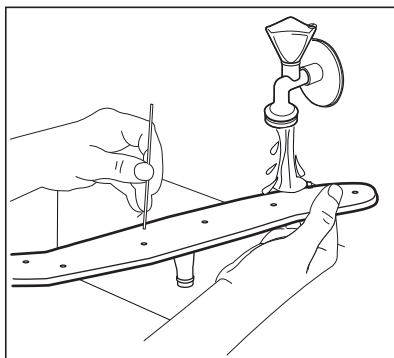
Fori ostruiti possono causare risultati di lavaggio insoddisfacenti.

1. Per togliere il mulinello inferiore, tirarlo verso l'alto.

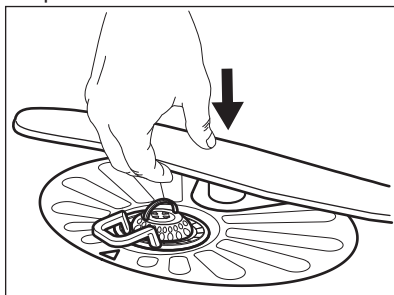


2. Lavare il mulinello sotto l'acqua corrente. Utilizzare un oggetto sottile

appuntito, ad es. uno stuzzicadenti, per rimuovere i residui di sporco dai fori.



3. Per re-installare il mulinello inferiore, premerlo verso il basso.



**11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**



**AVVERTENZA!**

Una riparazione scorretta dell'apparecchiatura potrebbe presentare dei pericoli per la sicurezza dell'utente. Qualsiasi tipo di riparazione deve essere eseguita da personale qualificato.

**La maggior parte dei possibili problemi possono essere risolti senza il bisogno di contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.**

Rimandiamo alla tabella qui di seguito per informazioni sui possibili problemi.

| Problema e codice allarme                    | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non è possibile accendere l'apparecchiatura. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica.</li> <li>• Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.</li> </ul> |

| <b>Problema e codice allarme</b>                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Possibile causa e soluzione</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Il programma non si avvia.</p>                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che la porta dell'apparecchiatura sia chiusa.</li> <li>• Se è stato impostato il ritardo, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.</li> <li>• L'apparecchiatura ricarica la resina all'interno del decalcificatore dell'acqua. La procedura dura all'incirca 5 minuti.</li> </ul>                                                                                                                                          |
| <p>L'apparecchiatura non carica acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le spie collegate alla barra di selezione MY TIME lampeggiano 1 volta in modalità intermittente.</li> <li>• Viene emesso un segnale acustico in modalità intermittente.</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.</li> <li>• Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.</li> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul> |
| <p>L'apparecchiatura non scarica l'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le spie collegate alla barra di selezione MY TIME lampeggiano 2 volte in modalità intermittente.</li> <li>• Viene emesso un segnale acustico in modalità intermittente.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il filtro nel tubo di scarico non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il sistema del filtro interno non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul>                                                                                                                                                                |
| <p>Il dispositivo antiallagamento è attivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le spie collegate alla barra di selezione MY TIME lampeggiano 3 volte in modalità intermittente.</li> <li>• Viene emesso un segnale acustico in modalità intermittente.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>L'apparecchiatura si arresta e riparte più volte durante il funzionamento.</p>                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si tratta di un'anomalia di funzionamento. Permette di ottenere risultati di pulizia ottimali e risparmiare energia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>Il programma dura troppo.</p>                                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se è stata impostata la partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.</li> <li>• La durata del programma aumenta con l'attivazione di ExtraPower.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Problema e codice allarme                                      | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Leggera perdita dalla porta dell'apparecchiatura.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchiatura non è perfettamente in piano. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti).</li> <li>La porta dell'apparecchiatura non è centrata rispetto alla vasca. Regolare il piedino posteriore (ove previsto).</li> </ul>                                                                               |
| La porta dell'apparecchiatura si chiude con difficoltà.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchiatura non è perfettamente in piano. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti).</li> <li>Alcune parti di pentole e stoviglie sporgono dai cestelli.</li> </ul>                                                                                                                                     |
| Tintinnio/colpi provenienti dall'interno dell'apparecchiatura. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le pentole e le stoviglie non sono state sistemate adeguatamente nei cestelli. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>Accertarsi che i mulinelli possano girare liberamente.</li> </ul>                                                                                    |
| L'apparecchiatura fa scattare l'interruttore principale.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'ampereaggio è insufficiente per sopportare l'uso di più apparecchiature contemporaneamente. Verificare l'ampereaggio della presa e la capacità del contatore o spegnere una delle apparecchiature in uso.</li> <li>Guasto elettrico interno all'apparecchiatura. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ul> |

Una volta controllata l'apparecchiatura, spegnerla e riaccenderla. In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

## 11.1 I risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti

| Problema                               | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Risultati di lavaggio insoddisfacenti. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fare riferimento a "<b>Utilizzo quotidiano</b>", "<b>Consigli e suggerimenti</b>" e al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>Usare un programma di lavaggio più intenso.</li> <li>Attivare l'opzione ExtraPower per migliorare i risultati di lavaggio di un programma selezionato.</li> <li>Pulire i mulinelli ed il filtro. Vedere il capitolo "<b>Pulizia e cura</b>".</li> </ul> |

| Problema                                                                                 | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Risultati di asciugatura insoddisfacenti.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentole e stoviglie sono state lasciate troppo tempo all'interno dell'apparecchiatura chiusa. Attivare AirDry per impostare l'apertura automaticamente della porta oltre che per migliorare le performance di asciugatura.</li> <li>• Brillantante assente o quantità di brillantante insufficiente. Riempire il contenitore del brillantante o impostare il livello di brillantante su un livello più alto.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> <li>• Si consiglia di utilizzare sempre il brillantante, anche in combinazione con pastiglie multifunzione.</li> <li>• Gli oggetti di plastica devono essere asciugati con un panno.</li> <li>• Il programma non include una fase di asciugatura. Fare riferimento alla sezione "<b>Panoramica programmi</b>".</li> </ul> |
| Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantità di brillantante erogata è troppo elevata. Regolare il livello del brillantante su una posizione inferiore.</li> <li>• È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Regolare il livello del brillantante su una posizione superiore.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| L'interno dell'apparecchiatura è bagnato.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si tratta di un'anomalia. L'aria umida si condensa sulle pareti dell'apparecchiatura.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Insolita produzione di schiuma durante il lavaggio.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie.</li> <li>• Perdita dal contenitore del brillantante. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Tracce di ruggine sulle posate.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• È presente troppo sale nell'acqua utilizzata per il lavaggio. Fare riferimento a "<b>Decalcificatore dell'acqua</b>".</li> <li>• Sono state sistemate insieme posate d'argento e acciaio inossidabile. Non mettere oggetti d'argento e acciaio inossidabile uno accanto all'altro.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Sono presenti residui di detersivo all'interno del contenitore al termine del programma. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La pastiglia del detersivo si è incollata all'interno del contenitore e l'acqua non è riuscita ad eliminarla completamente.</li> <li>• L'acqua non è in grado di eliminare il detersivo dal contenitore. Assicurarsi che i mulinelli non siano bloccati od ostruiti.</li> <li>• Assicurarsi che gli oggetti nei cestelli non impediscano l'apertura del coperchio del contenitore del detersivo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Problema                                                                                  | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odori all'interno dell'apparecchiatura.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fare riferimento a <b>"Pulizia interna"</b>.</li> <li>• Avviare il programma Machine Care con un disincrostante o un prodotto detergente progettato per le lavastoviglie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Il calcare può depositarsi su pentole e stoviglie, nella vasca o all'interno della porta. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il livello di sale è basso, controllare l'indicatore di riempimento.</li> <li>• Il tappo del contenitore del sale è lento.</li> <li>• L'acqua di rubinetto è dura. Fare riferimento a <b>"Decalcificatore dell'acqua"</b>.</li> <li>• Usare il sale e impostare la rigenerazione dell'addolcitore dell'acqua anche se vengono usate pastiglie multi-funzione. Fare riferimento a <b>"Decalcificatore dell'acqua"</b>.</li> <li>• Avviare il programma Machine Care con un prodotto disincrostante per lavastoviglie.</li> <li>• Qualora i depositi di calcare rimangano, pulire l'apparecchiatura con detersivi particolarmente adatti a tal fine.</li> <li>• Provare un detersivo diverso.</li> <li>• Contattare il produttore del detergente.</li> </ul> |
| Pentole e stoviglie opache, scolorite o incrinata.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi di introdurre nell'apparecchiatura solo oggetti lavabili in lavastoviglie.</li> <li>• Caricare e scaricare il cestello delicatamente. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>• Sistemare gli oggetti delicati nel cestello superiore.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



Fare riferimento a **"Preparazione al primo utilizzo"**, **"Utilizzo quotidiano"** o **"Consigli e suggerimenti"** per altre possibili cause.

## 12. DOCUMENTAZIONE TECNICA

|                                                                                                                                                                                                                    |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Marchio Commerciale                                                                                                                                                                                                | Electrolux          |
| Modello                                                                                                                                                                                                            | EEA27200L 911535222 |
| Capacità nominale (numero di coperti standard)                                                                                                                                                                     | 13                  |
| Classe di efficienza energetica                                                                                                                                                                                    | A++                 |
| Consumo energetico in kWh/anno, basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio. | 262                 |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (kWh)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0.921 |
| Consumo energetico nel modo spento (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0.50  |
| Consumo energetico nel modo lasciato acceso (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 5.0   |
| Consumo di acqua in litri/anno, basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio                                                                                                                                                                                                          | 2772  |
| Classe di efficienza di asciugatura su una scala da G (efficienza minima) ad A (efficienza massima)                                                                                                                                                                                                                                                         | A     |
| Il "programma standard" è il programma standard di lavaggio al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda, che questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale e che è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua. È indicato come programma "Eco". | ECO   |
| Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 240   |
| Durata del modo lasciato acceso (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1     |
| Emissioni di rumore aereo (db(A) re 1pW)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 46    |
| Apparecchio da incasso S/N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Sì    |


### 13. INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE


|                                       |                                    |                       |
|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Dimensioni                            | Larghezza/Altezza/Profondità (mm)  | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Collegamento elettrico <sup>1)</sup>  | Tensione (V)                       | 220 - 240             |
|                                       | Frequenza (Hz)                     | 50                    |
| Pressione dell'acqua di alimentazione | Min. / max. bar (MPa)              | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Collegamento dell'acqua               | Acqua fredda o calda <sup>2)</sup> | max. 60°C             |

<sup>1)</sup> Fare riferimento alla targhetta dei dati per gli altri valori.

<sup>2)</sup> Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di una fonte di energia alternativa (per es. pannelli solari) per ridurre il consumo di energia.

### 14. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo .  
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da

apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio

più vicino o contattare il comune di  
residenza.

# SPIS TREŚCI

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 52 |
| 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....  | 54 |
| 3. OPIS URZĄDZENIA.....                     | 55 |
| 4. PANEL STEROWANIA.....                    | 56 |
| 5. WYBÓR PROGRAMU.....                      | 56 |
| 6. USTAWIENIA PODSTAWOWE.....               | 59 |
| 7. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....             | 62 |
| 8. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....              | 63 |
| 9. WSKAZÓWKI I PORADY.....                  | 65 |
| 10. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....          | 67 |
| 11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....            | 69 |
| 12. KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU.....        | 73 |
| 13. DODATKOWE INFORMACJE TECHNICZNE.....    | 74 |

## Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Użytkując je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

**Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:**



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA


Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy otworzone są jego drzwi.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
  - gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
  - do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Maksymalna liczba kompletów naczyń wynosi 13 .
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.
- Sztucce należy wkładać do kosza na sztucce, ostrymi zakończeniami skierowanymi w dół, lub umieścić je poziomo w szufladzie na sztucce, ostrymi krawędziami skierowanymi w dół.
- Nie zostawiać urządzenia z otworzonymi drzwiami, aby zapobiec przypadkowemu nastąpieniu na nie.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Jeśli podstawę urządzenia wyposażono w otwory wentylacyjne, nie należy ich zasłaniać np. wykładziną.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży dostarczonych w komplecie z urządzeniem. Nie wolno używać starego zestawu węży.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje temperatura poniżej 0°C.
- Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.

### 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



#### **OSTRZEŻENIE!**

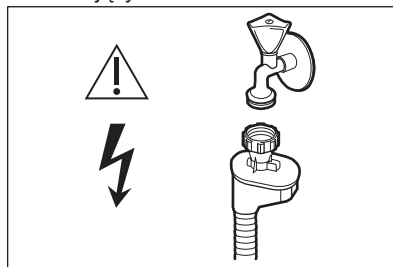
Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uzziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.

- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilającą z bezpiecznikiem 13 A. Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika we wtyczce zasilającej, należy użyć bezpiecznika 13 A ASTA (BS 1362) (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii).

### 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczne napięcie.

- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany węża dopływowego.

## 2.4 Użytkowanie

- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia ani nie wykorzystywać jej do zabawy.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach mogą pozostać resztki detergentu.
- Nie siadać ani nie stawać na otworzonych drzwiach urządzenia.

- Po otwarciu drzwi w czasie pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary.

## 2.5 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## 2.6 Utylizacja

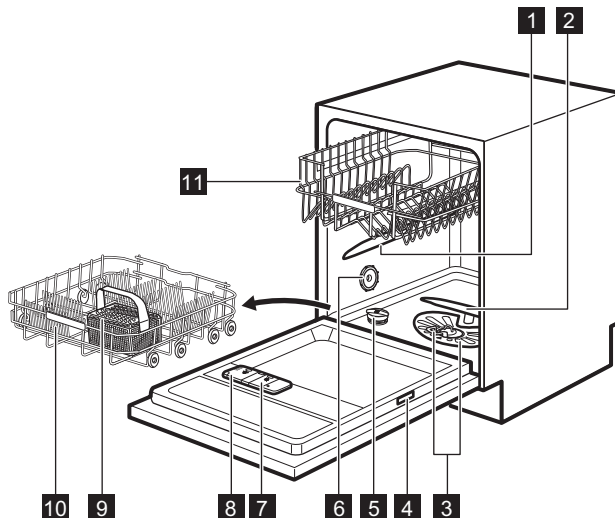


### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się drzwi lub zwierząt w urządzeniu.

# 3. OPIS URZĄDZENIA

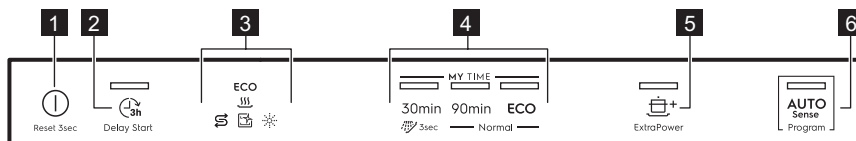


- 1** Górne ramię spryskujące  
**2** Dolne ramię spryskujące

- 3** Filtry  
**4** Tabliczka znamionowa

- |                                          |                          |
|------------------------------------------|--------------------------|
| <b>5</b> Zbiornik soli                   | <b>9</b> Kosz na sztućce |
| <b>6</b> Otwór wentylacyjny              | <b>10</b> Dolny kosz     |
| <b>7</b> Dozownik płynu nablyszczającego | <b>11</b> Górny kosz     |
| <b>8</b> Dozownik detergentu             |                          |

## 4. PANEL STEROWANIA



- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| <b>1</b> Przycisk Wł./Wyt.    | <b>5</b> Przycisk ExtraPower |
| <b>2</b> Przycisk Delay Start | <b>6</b> Przycisk AUTO Sense |
| <b>3</b> Wskaźniki            |                              |
| <b>4</b> Pasek wyboru MY TIME |                              |

### 4.1 Wskaźniki

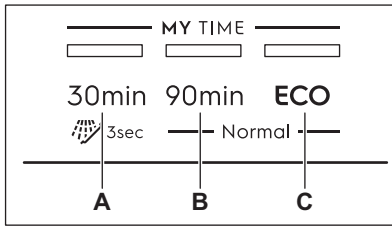
| Wskaźnik   | Opis                                                                                                                                                                          |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO</b> | Wskaźnik programu ECO. Wskazuje najbardziej przyjazny środowisku wybór programu dla średnio zabrudzonych naczyń. Patrz „ <b>Wybór programu</b> ”.                             |
|            | Wskaźnik poziomu płynu nablyszczającego. Włącza się, gdy dozownik płynu nablyszczającego wymaga uzupełnienia. Patrz rozdział „ <b>Przed pierwszym użyciem</b> ”.              |
|            | Wskaźnik poziomu soli. Włącza się, gdy zbiornik soli wymaga napełnienia. Patrz rozdział „ <b>Przed pierwszym użyciem</b> ”.                                                   |
|            | Wskaźnik funkcji Machine Care. Włącza się, gdy niezbędne jest wyczyszczenie wnętrza urządzenia przy użyciu programu Machine Care. Patrz „ <b>Konserwacja i czyszczenie</b> ”. |
|            | Wskaźnik fazy suszenia. Świeci się, jeśli wybrano program z fazą suszenia. Miga podczas fazy suszenia. Patrz „ <b>Wybór programu</b> ”.                                       |


## 5. WYBÓR PROGRAMU

### 5.1 MY TIME

Korzystając z paska wyboru MY TIME, można wybrać odpowiedni cykl zmywania w oparciu o czas trwania programu (od 30 minut do 4 godzin).






- A.**
- **30min** to najkrótszy program, przeznaczony do zmywania świeżo i lekko zabrudzonych naczyń.
  -  **Płukanie wstępne (15min)** to program przeznaczony do spłukiwania pozostałości potraw z naczyń. Zapobiega on powstawaniu nieprzyjemnego zapachu w urządzeniu. W tym programie nie należy stosować detergentu.
- B.** **90min** to program przeznaczony do zmywania i suszenia średnio zabrudzonych naczyń.
- C.** **ECO** to najdłuższy program (**4h**), zapewniający największą efektywność zużycia wody i energii

elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. Jest to program standardowy dla ośrodków przeprowadzających testy.

## 5.2 ExtraPower

 Opcja ExtraPower zapewnia lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu. Opcja ta powoduje podniesienie temperatury i wydłużenie czasu zmywania.


Opcja ExtraPower działa z następującymi programami: 30min, 90min i ECO.

## 5.3 AUTO Sense

Program AUTO Sense automatycznie dostosowuje cykl zmywania do rodzaju ładunku.

Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Następnie dostosowuje temperaturę i ilość wody oraz czas trwania programu.

## 5.4 Przegląd programów

| Program                                                                                              | Rodzaj załadunku                                                                                                      | Stopień zabrudzenia                                                                     | Fazy programu                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30min                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia</li> <li>• Sztućce</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Świeże</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie 50°C</li> <li>• Płukanie pośrednie</li> <li>• Płukanie końcowe 45°C</li> <li>• AirDry</li> </ul>                     |
|  Płukanie wstępne | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dowolny ładunek</li> </ul>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dowolny stopień zabrudzenia</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie wstępne</li> </ul>                                                                                                   |
| 90min                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia</li> <li>• Sztućce</li> <li>• Garnki</li> <li>• Patelnie</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Średnie</li> <li>• Lekko zaschnięte</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie 60°C</li> <li>• Płukanie pośrednie</li> <li>• Płukanie końcowe 55°C</li> <li>• Suszenie</li> <li>• AirDry</li> </ul> |

| Program      | Rodzaj ładunku                                                                                                | Stopień zabrudzenia                                                                 | Fazy programu                                                                                                                                                                             |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ECO          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> <li>Garnki</li> <li>Patelnie</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Średnie</li> <li>Lekko zaschnięte</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wstępne</li> <li>Zmywanie 50°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 55°C</li> <li>Suszenie</li> <li>AirDry</li> </ul>    |
| AUTO Sense   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> <li>Garnki</li> <li>Patelnie</li> </ul> | Program dostosowuje się do stopnia zabrudzenia.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wstępne</li> <li>Zmywanie 50-60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 60°C</li> <li>Suszenie</li> <li>AirDry</li> </ul> |
| Machine Care | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bez ładunku</li> </ul>                                                 | Program przeznaczony do czyszczenia wnętrza urządzenia.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie 70°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe</li> <li>AirDry</li> </ul>                                                     |

## Parametry eksploatacyjne

| Program <sup>1)</sup> | Zużycie wody (l) | Zużycie energii (kWh) | Czas (min) |
|-----------------------|------------------|-----------------------|------------|
| 30min                 | 9.4 - 11.4       | 0.57 - 0.69           | 30         |
| Płukanie wstępne      | 3.7 - 4.5        | 0.02 - 0.05           | 15         |
| 90min                 | 9.1 - 11.1       | 1.01 - 1.13           | 90         |
| ECO                   | 9.9              | 0.921                 | 240        |
| AUTO Sense            | 8.2 - 11.2       | 0.67 - 1.08           | 120 - 170  |
| Machine Care          | 8.4 - 10.2       | 0.60 - 0.71           | 60         |

<sup>1)</sup> Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji oraz ilości naczyń.

## Informacje dla ośrodków przeprowadzających testy

Aby uzyskać potrzebne informacje dotyczące przeprowadzania testów wydajności (np. zgodnie z normą EN60436), należy przesać wiadomość e-mail na adres:

**info.test@dishwasher-production.com**

W wiadomości należy podać numer produktu (PNC), który znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Więcej informacji na temat zmywarki znajduje się w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia.

## 6. USTAWIENIA PODSTAWOWE

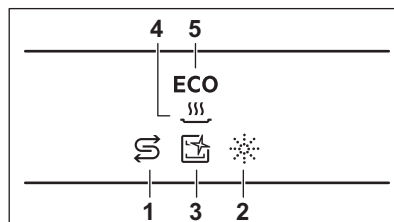
Zależnie od potrzeb można skonfigurować urządzenie, zmieniając ustawienia podstawowe.

| Numer | Ustawienia                                                   | Wartości                                 | Opis <sup>1)</sup>                                                             |
|-------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Twardość wody                                                | Poziomy od 1 do 10 (wartość domyślna: 5) | Regulacja poziomu zmiękczenia wody zależnie od twardości wody w danym rejonie. |
| 2     | Sygnalizacja konieczności uzupełnienia płynu nabyliczającego | Wł. (domyślnie)<br>Wył.                  | Włączenie lub wyłączenie wskaźnika płynu nabyliczającego.                      |
| 3     | Dźwięk zakończenia                                           | Wł.<br>Wył. (domyślnie)                  | Włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego zakończenia programu.             |
| 4     | Automatyczne otwieranie drzwi                                | Wł. (domyślnie)<br>Wył.                  | Włączenie lub wyłączenie funkcji AirDry.                                       |
| 5     | Dźwięki przycisków                                           | Wł. (domyślnie)<br>Wył.                  | Włączenie lub wyłączenie dźwięku towarzyszącego naciskaniu przycisków.         |

<sup>1)</sup> Więcej szczegółowych informacji zawarto w tym rozdziale.

Ustawienia podstawowe można zmieniać w trybie ustawiania.

Gdy urządzenie jest w trybie ustawiania, wskaźniki na panelu sterowania odpowiadają dostępnym ustawieniom. Dla każdego z ustawień migają odpowiedni wskaźniki:



## 6.1 Zmiękczenie wody

Zmiękczacze wody usuwa z wody substancje mineralne, które mogą mieć negatywny wpływ na efekty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

Zmiękczenie powinno być dostosowane do stopnia twardości wody doprowadzonej do urządzenia. W lokalnym zakładzie wodociągowym

można uzyskać informację na temat twardości wody. Istotne jest ustawienie właściwego poziomu zmiękczenia wody, aby zapewnić dobre efekty zmywania.



Zmiękczenie twardej wody powoduje zwiększenie zużycia wody i energii oraz wydłużenie czasu trwania programu. Im wyższy poziom zmiękczenia wody, tym większe jest zużycie i tym dłużej trwa program.

### Twardość wody

| Stopnie niemieckie (°dH) | Stopnie francuskie (°fH) | mmol/l    | Stopnie Clarka | Poziom zmiękczenia wody |
|--------------------------|--------------------------|-----------|----------------|-------------------------|
| 47 - 50                  | 84 - 90                  | 8.4 - 9.0 | 58 - 63        | 10                      |
| 43 - 46                  | 76 - 83                  | 7.6 - 8.3 | 53 - 57        | 9                       |
| 37 - 42                  | 65 - 75                  | 6.5 - 7.5 | 46 - 52        | 8                       |
| 29 - 36                  | 51 - 64                  | 5.1 - 6.4 | 36 - 45        | 7                       |
| 23 - 28                  | 40 - 50                  | 4.0 - 5.0 | 28 - 35        | 6                       |
| 19 - 22                  | 33 - 39                  | 3.3 - 3.9 | 23 - 27        | 5 <sup>1)</sup>         |
| 15 - 18                  | 26 - 32                  | 2.6 - 3.2 | 18 - 22        | 4                       |
| 11 - 14                  | 19 - 25                  | 1.9 - 2.5 | 13 - 17        | 3                       |
| 4 - 10                   | 7 - 18                   | 0.7 - 1.8 | 5 - 12         | 2                       |
| <4                       | <7                       | <0.7      | < 5            | 1 <sup>2)</sup>         |

1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.

**Niezależnie od rodzaju stosowanego detergentu należy ustawić prawidłowy poziom twardości wody, aby wskaźnik poziomu soli był włączony.**



Tabletki wieloskładnikowe zawierające sól nie są wystarczająco skuteczne, aby zmiękczyć twardą wodę.

## 6.2 Powiadomienie o konieczności uzupełnienia płynu nablyszczającego

Płyn nablyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Jest on automatycznie podawany podczas fazy płukania gorącą wodą.

Gdy komora na płyn nablyszczający jest pusta, włącza się wskaźnik płynu nablyszczającego, informując o konieczności uzupełnienia płynu. Jeśli podczas stosowania wyłącznie tabletek wieloskładnikowych efekty suszenia są

zadowolające, można wyłączyć powiadomienie o konieczności uzupełnienia płynu nabysszczającego. Jednak aby zapewnić najlepsze efekty suszenia, należy zawsze używać płynu nabysszczającego.

Stosując standardowe tabletki wieloskładnikowe bez środka nabysszczającego, należy włączyć funkcję powiadomienia, aby wskaźnik sygnalizujący konieczność uzupełnienia płynu pozostał aktywny.

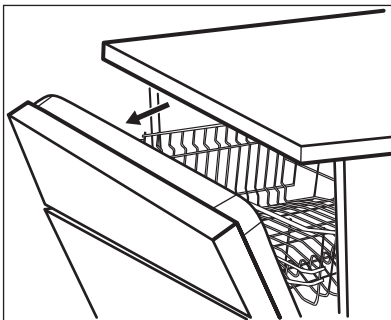
### 6.3 Dźwięk zakończenia

Można włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy, który jest emitowany po zakończeniu programu.

- i** Sygnały dźwiękowe sygnalizują również nieprawidłowe działanie urządzenia. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

### 6.4 AirDry

Funkcja AirDry poprawia skuteczność suszenia. Podczas fazy suszenia drzwi otwierają się automatycznie i pozostają otwarte.



Funkcja AirDry włącza się automatycznie we wszystkich programach z wyjątkiem programu Płukanie wstępne.



#### UWAGA!

Nie należy zamykać drzwi urządzenia w ciągu 2 minut od ich automatycznego otwarcia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



#### UWAGA!

Jeśli do urządzenia mają dostęp dzieci, zaleca się wyłączenie funkcji AirDry. Samoczynne otwarcie się drzwi może być dla nich niebezpieczne.

### 6.5 Dźwięki przycisków






Naciskaniu przycisków na panelu sterowania towarzyszy dźwięk klikania. Dźwięk ten można włączyć.

### 6.6 Tryb ustawiania

#### Uruchamianie trybu ustawiania

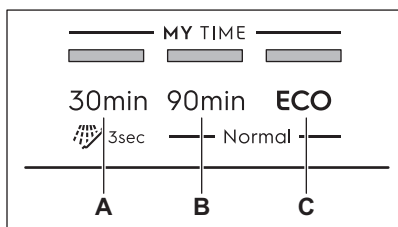
Przed uruchomieniem programu można przejść do trybu ustawiania. Jest to niemożliwe podczas trwania programu.

Aby przejść do trybu ustawiania, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać 30min i **ECO** przez ok. 3 sekundy.

- Zacznie migać kontrolka opcji  i wskaźnik .
- Zaświecą się wskaźniki , ,  i **ECO**.
- Zaświecą się kontrolki paska wyboru MY TIME.

#### Nawigacja w trybie ustawiania

Do nawigacji w trybie ustawiania służy pasek wyboru MY TIME.



**A.** Przycisk **Wstecz**

**B.** Przycisk **OK**

**C.** Przycisk **Dalej**

Przyciski **Wstecz** i **Dalej** umożliwiają przełączanie między ustawieniami podstawowymi i zmianę ich wartości.

Przycisk **OK** umożliwia wybór wybranego ustawienia i potwierdzenie zmiany jego wartości.

## Zmiana ustawienia

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.

1. Naciskać przycisk **Wstecz** lub **Dalej**, aż zaczną migać wskaźnik odpowiadający żądanemu ustawieniu.

Kontrolka opcji  $\text{3h}$  pokazuje aktualne ustawienie:

- W przypadku ustawień, które mają dwie wartości („włączone”

lub „wyłączone”) kontrolka świeci się (= „włączone”) lub nie (= „wyłączone”).

- W przypadku ustawień o wielu wartościach (poziomach) kontrolka miga. Liczba mignięć oznacza aktualną wartość ustawienia (np. 5 mignięć + pauza + 5 mignięć... = poziom 5).
2. Nacisnąć **OK**, aby przejść do ustawienia.
    - Zaświeci się wskaźnik danego ustawienia.
    - Pozostałe wskaźniki zgasną.
    - Kontrolka  $\text{3h}$  pokazuje aktualną wartość ustawienia.
  3. Nacisnąć **Wstecz** lub **Dalej**, aby zmienić wartość.
  4. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić ustawienie.
    - Nowe ustawienie zostanie zapisane.
    - Urządzenie powróci do trybu wyboru ustawień.
  5. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać 30min i **ECO** przez ok. 3 sekundy, aby wyjść z trybu ustawiania. Urządzenie powróci do trybu wyboru programów. Zapisane ustawienia pozostaną w pamięci do czasu ich ponownej zmiany.

## 7. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. **Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, dostosować poziom zmiękczenia wody.**
2. Napełnić zbiornik soli.
3. Napełnić dozownik płynu nabyliczającego.
4. Odkręcić zawór wody.
5. Uruchomić program 30min, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia i pozostałości z procesu produkcyjnego. Nie stosować detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zacznie aktywować żywicę w zmiękczaczu wody – może to potrwać do

5 minut. Faza zmywania rozpocznie się dopiero po zakończeniu tego procesu. Procedura jest powtarzana okresowo.

### 7.1 Zbiornik soli



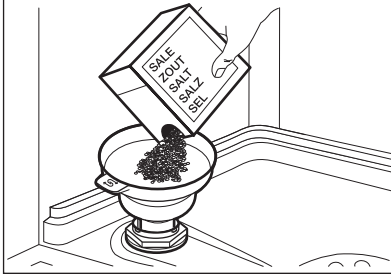
#### **UWAGA!**

Stosować wyłącznie grubą sól przeznaczoną do zmywarek. Sól drobnoziarnista zwiększa ryzyko korozji.

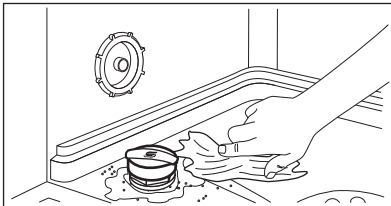
Sól aktywuje żywicę w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre efekty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

## Napełnianie zbiornika soli

1. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w lewo i ją zdjąć.
2. Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli 1 kg soli (do pełna).



4. Ostrożnie potrząsnąć lejkiem, trzymając go za uchwyt, aby opróżnić go ze wszystkich granulek.
5. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.



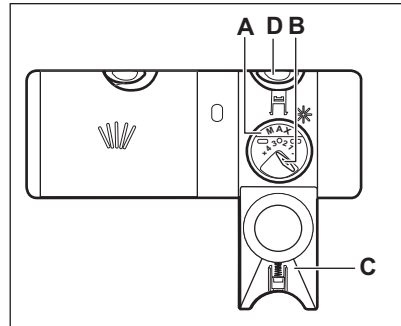
6. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.



### UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Dlatego po napełnieniu zbiornika soli należy niezwłocznie uruchomić program zmywania, aby zapobiec korozji.

## 7.2 Napełnianie dozownika płynu nablyszczającego



### UWAGA!


Należy stosować wyłącznie płyn nablyszczający przeznaczony do zmywarek.

1. Nacisnąć przycisk zwalnający (D), aby otworzyć pokrywkę (C).
2. Wlać płyn nablyszczający do dozownika (A), aż osiągnie poziom napełnienia „max”.
3. Rozlany płyn nablyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywkę. Upewnić się, że przycisk zwalnający jest odpowiednio zablokowany.

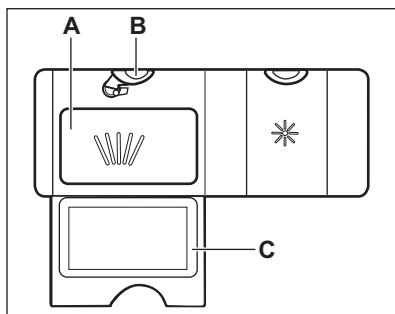


Dozowanie płynu nablyszczającego można wyregulować za pomocą pokrętła (B) między pozycją 1 (najmniejsza ilość) a pozycją 4 lub 6 (największa ilość).

## 8. CODZIENNA EKSPLOATACJA

1. Odkręcić zawór wody.
2. Nacisnąć i przytrzymać , aż urządzenie się włączy.
3. Napełnić zbiornik soli, jeśli jest pusty.
4. Napełnić dozownik płynu nablyszczającego, jeśli jest pusty.
5. Załadować kosze.
6. Dodać detergent.
7. Wybrać i uruchomić program.
8. Po zakończeniu programu zamknąć zawór wody.

## 8.1 Stosowanie detergentu




1. Nacisnąć przycisk zwalniający (B), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent, w postaci proszku lub tabletki, w przegródce (A).
3. Jeśli program przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający jest odpowiednio zablokowany.


## 8.2 Wybór i uruchamianie programu przy użyciu paska wyboru MY TIME




1. Nacisnąć przycisk odpowiadający wybranemu programowi. Zaświeci się kontrolka przycisku.
2. W razie potrzeby włączyć opcję ExtraPower.
3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

## 8.3 Wybór i uruchamianie programu Płukanie wstępne

1. Aby wybrać  Płukanie wstępne, należy nacisnąć 30min i przytrzymać przez 3 sekundy. Zacznie migać kontrolka przycisku.
2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.


## 8.4 Włączanie opcji ExtraPower

1. Wybrać program, używając paska wyboru MY TIME.
2. Nacisnąć .  
Zaświeci się kontrolka przycisku.

-  Opcja ExtraPower nie jest włączona na stałe i w razie potrzeby należy ją włączyć przed uruchomieniem programu.
-  Opcji ExtraPower nie można włączyć ani wyłączyć w trakcie programu.
-  Włączenie opcji ExtraPower powoduje zwiększenie zużycia wody i energii oraz wydłużenie czasu trwania programu.

## 8.5 Uruchamianie programu AUTO Sense


1. Nacisnąć .  
Zaświeci się kontrolka przycisku.

-  W tym programie nie można włączyć opcji MY TIME i ExtraPower.

2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program. Urządzenie wykryje rodzaj ładunku i odpowiednio dostosuje cykl zmywania.


## 8.6 Opóźnienie rozpoczęcia programu

Możliwe jest ustawienie opóźnienia rozpoczęcia programu o 3 godziny.


1. Wybrać program.
2. Nacisnąć .  
Zaświeci się kontrolka przycisku.
3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić odliczanie. Podczas odliczania nie można zmienić wybranego programu. Po zakończeniu odliczania nastąpi uruchomienie programu.




## 8.7 Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

Nacisnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.


Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

-  Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie wybrać program.

## 8.8 Anulowanie trwającego programu

Nacisnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.


Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

-  Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

## 8.9 Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie

urządzenia. Może mieć to wpływ na zużycie energii i czas trwania programu. Po zamknięciu drzwi urządzenie kontynuuje pracę od momentu jej przerwania.

-  Po otworzeniu drzwi na dłużej niż 30 sekund podczas fazy suszenia bieżący program zostanie zakończony. Nie dotyczy to otworzenia drzwi przez funkcję AirDry.

## 8.10 Funkcja Auto Off

Funkcja ta oszczędza energię, wyłączając urządzenie, gdy nie jest ono używane.

Funkcja uruchamia się automatycznie:

- Po zakończeniu programu.
- Po upływie 5 minut, jeśli nie uruchomiono programu.

## 8.11 Zakończenie programu

Po zakończeniu programu funkcja Auto Off automatycznie wyłącza urządzenie.

Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem przycisku wł./wył.

# 9. WSKAZÓWKI I PORADY

## 9.1 Ogólne wskazówki

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia w codziennej eksploatacji oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Większe resztki żywności z naczyń należy wyrzucić do kosza.
- Nie opłukiwać naczyń ręcznie. W razie potrzeby wybrać program z fazą zmywania wstępnego.
- Należy zawsze wykorzystywać całą pojemność koszy.
- Upewnić się, że przedmioty w koszach nie stykają się ze sobą ani się nie zasłaniają. Tylko wtedy woda będzie mogła dotrzeć do wszystkich naczyń.

- Można osobno stosować detergent, płyn nabłyszczający i sól do zmywarek lub tabletki wieloskładnikowe (np. typu „Wszystko w jednym”). Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu.
- Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i stopnia ich zabrudzenia. ECO zapewnia największą efektywność zużycia wody i energii.

## 9.2 Stosowanie soli, płynu nabłyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nabłyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.

- Aby zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia, do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie zwykłego detergentu do zmywarek (proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych składników), płynu nablyszczającego i soli.
- Detergent w tabletkach nie rozpuszcza się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzaniu się detergentu na naczyaniach.
- Nie używać większej ilości detergentu niż zalecana. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.

### 9.3 Postępowanie w przypadku zaprzestania korzystania z tabletek wieloskładnikowych

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nablyszczającego należy wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
2. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nablyszczającego są pełne.
3. Uruchomić program 30min. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego.

### 9.4 Przed rozpoczęciem programu

Przed rozpoczęciem programu upewnić się, że:

- filtry są czyste i prawidłowo założone;
- pokrywka zbiornika soli nie jest poluzowana;
- ramiona spryskujące nie są zatkane;
- w zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nablyszczający

(chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem);

- ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe;
- program jest odpowiedni do danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia;
- użyto prawidłowej ilości detergentu.

### 9.5 Ładowanie koszy

- W urządzeniu należy zmywać wyłącznie przedmioty przystosowane do mycia w zmywarce.
- Nie myć w urządzeniu elementów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cynołowiu i miedzi.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń duże resztki potraw.
- Namoczyć naczynia z resztkami przypalonych potraw przed ich umyciem w urządzeniu.
- Wkłęśłe naczynia (kubki, szklanki i miski) układać dnem do góry.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Lekkie elementy umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają swobodnie.
- Sztućce oraz małe przedmioty umieścić w koszu na sztućce.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące swobodnie się obracają.

### 9.6 Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.



Po zakończeniu programu na wewnętrznych powierzchniach urządzenia ciągle może pozostawać woda.

## 10. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



### OSTRZEŻENIE!


Przed przystąpieniem do konserwacji bez użycia programu Machine Care należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.



Brudne filtry i zapchane ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy regularnie sprawdzać te elementy i w razie potrzeby je czyścić.

### 10.1 Machine Care


Machine Care to program, który zapewnia optymalne efekty czyszczenia wnętrza urządzenia. Usuwa osady z kamienia i tłuszczu.


Gdy urządzenie wykryje potrzebę czyszczenia, zaświeci się wskaźnik . Uruchomić program Machine Care, aby wyczyścić wnętrze urządzenia.

### Uruchamianie programu Machine Care




Przed uruchomieniem programu Machine Care należy oczyścić filtry i ramiona spryskujące.

1. Użyć preparatu odkamieniającego lub czyszczącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek. Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu. Nie umieszczać naczyń w koszach.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać  i **AUTO Sense** przez ok. 3 sekundy.

Zaczną migać wskaźniki  i .

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

Po zakończeniu programu wskaźnik  zgaśnie

### 10.2 Czyszczenie wnętrza

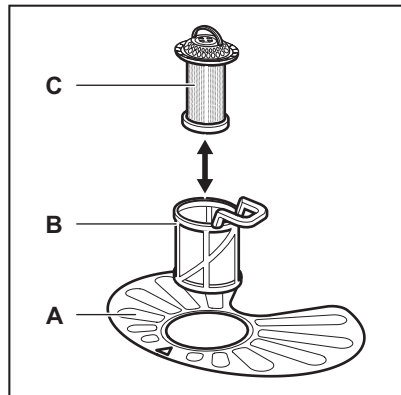
- Urządzenie, w tym gumową uszczelkę drzwi, należy czyścić miękką wilgotną szmatką.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, ostrych narzędzi, silnych środków chemicznych, szorstkich myjek ani rozpuszczalników.
- Aby zapewnić wydajność urządzenia, należy co najmniej raz na dwa miesiące stosować środki czyszczące przeznaczone specjalnie do zmywarek. Należy ściśle przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu produktu.
- W celu zapewnienia optymalnych efektów czyszczenia należy uruchomić program Machine Care.

### 10.3 Czyszczenie obudowy

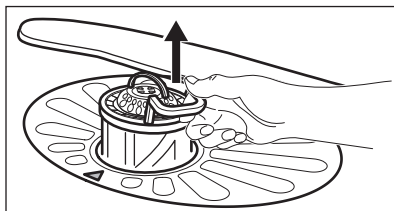
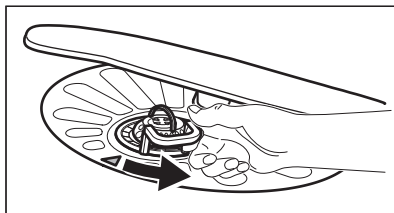
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

### 10.4 Czyszczenie filtrów

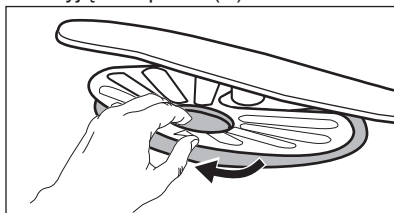
System filtrów składa się z 3 części.



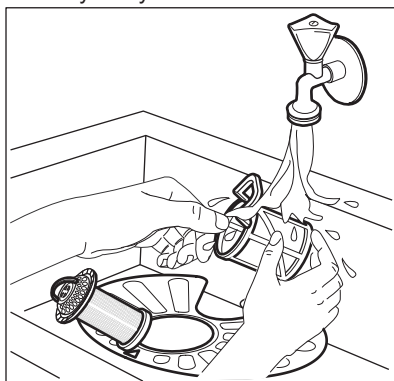
1. Obrócić filtr (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i go wyjąć.



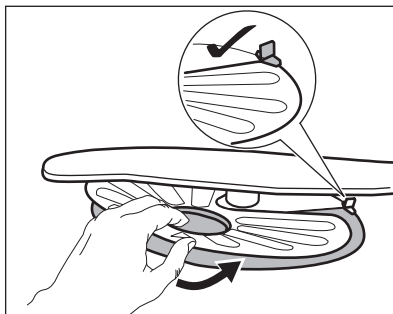
2. Wyjąć filtr (C) z filtra (B).
3. Wyjąć filtr płaski (A).



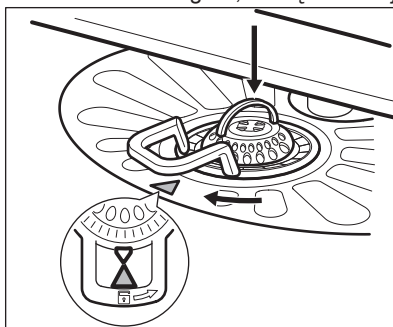
4. Umyć filtry.



5. Upewnić się, że wokół krawędzi osadnika nie znajdują się resztki żywności ani zanieczyszczenia.
6. Włożyć na miejsce filtr (A). Upewnić się, że jest prawidłowo umieszczony pod 2 prowadnicami.



7. Włożyć filtry (B) i (C).
8. Włożyć filtr (B) do filtra płaskiego (A). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.



**UWAGA!**

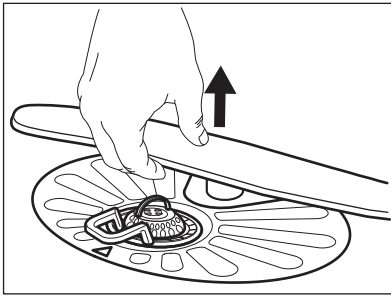
Nieprawidłowe umiejscowienie filtrów może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

### 10.5 Czyszczenie dolnego ramienia spryskującego

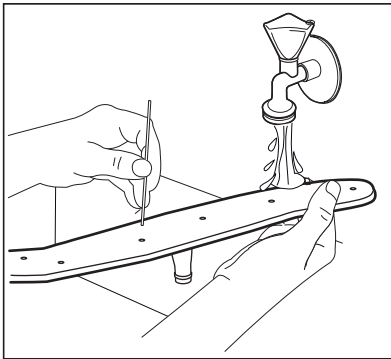
Zaleca się regularne czyszczenie dolnego ramienia spryskującego, aby zapobiec zatkaniu znajdujących się w nim otworów.

Zatkanie otworów może być przyczyną niezadawalających efektów zmywania.

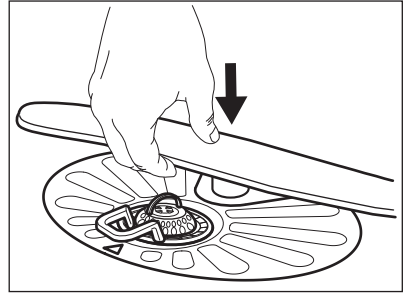
1. Aby wyjąć dolne ramię spryskujące, pociągnąć je do góry.



2. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów.



3. Aby z powrotem zamontować ramię spryskujące, wcisnąć je do dołu.



## 11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



### **OSTRZEŻENIE!**

Nieprawidłowa naprawa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika. Wszystkie naprawy powinny wykonywać odpowiednio wykwalifikowane osoby.

Większość występujących problemów można rozwiązać bez potrzeby kontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W poniższej tabeli zawarto informacje na temat możliwych problemów.

| Problem i kod alarmowy     | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie włącza się. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka.</li> <li>• Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.</li> </ul> |

| Problem i kod alarmowy                                                                                                                                                                                                                  | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Program nie uruchamia się.</p>                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.</li> <li>• Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Urządzenie regeneruje żywicę wewnątrz zmiękczacza wody. Czas trwania tego procesu wynosi około 5 minut.</li> </ul>                                                                                          |
| <p>Urządzenie nie napełnia się wodą.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają jednokrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.</li> <li>• Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest za niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.</li> <li>• Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> </ul> |
| <p>Urządzenie nie wypompuje wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają dwukrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że filtr w wężu spustowym jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że system wewnętrznych filtrów jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> </ul>                                                                                                                   |
| <p>Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Co pewien czas migają trzykrotnie kontrolki paska wyboru MY TIME.</li> <li>• Co pewien czas urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zakręcić zawór wody i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>Urządzenie wielokrotnie przerywa i wznowia pracę.</p>                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest to normalne. Zapewnia to optymalne efekty zmywania i oszczędność energii.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>Program trwa za długo.</p>                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli wybrano opcję opóźnienia rozpoczęcia programu, należy ją anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Włączenie funkcji ExtraPower powoduje wydłużenie czasu trwania programu.</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
| <p>Niewielki wyciek z drzwi urządzenia.</p>                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest dobrze wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Drzwi urządzenia nie są wyśrodkowane względem komory. Wyregulować tylną nóżkę (jeśli dotyczy).</li> </ul>                                                                                                                                                                 |

| Problem i kod alarmowy                                     | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Występują problemy z zamknięciem drzwi urządzenia.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest dobrze wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>• Naczynia wystają z koszy.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 |
| Grzechotanie lub stukanie dochodzące z wnętrza urządzenia. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia nie są prawidłowo rozłożone w koszach. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>• Upewnić się, że ramiona spryskujące obracają się swobodnie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| Urządzenie wyzwala automatyczny wyłącznik.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wydajność prądowa instalacji jest niewystarczająca do jednoczesnego zasilania wszystkich włączonych urządzeń. Należy sprawdzić parametry zasilania w gniazdku oraz wartość graniczną prądu automatycznego wyłącznika lub wyłączyć jedno z urządzeń.</li> <li>• Wewnętrzna usterka układu elektrycznego urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul> |

Po sprawdzeniu urządzenia należy je wyłączyć i włączyć. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 11.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

| Problem                          | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niezadowolające efekty zmywania. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Patrz punkty „<b>Codzienna eksploatacja</b>”, „<b>Wskaźówki i porady</b>” oraz broszura dotycząca załadunku koszy.</li> <li>• Użyć programu zapewniającego bardziej intensywny cykl zmywania.</li> <li>• Włączyć opcję ExtraPower, aby zapewnić lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu.</li> <li>• Wyczyścić ramię spryskujące i filtr. Patrz „<b>Konserwacja i czyszczenie</b>”.</li> </ul> |

| Problem                                                                   | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niezadawalające efekty suszenia.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia pozostawały za długo w zamkniętym urządzeniu. Włączyć opcję AirDry, która powoduje automatyczne otwarcie drzwi i zapewnia lepsze efekty suszenia.</li> <li>• Nie ma płynu nablyszczającego lub dozowana jest jego niewystarczająca ilość. Napełnić dozownik płynu nablyszczającego lub ustawić wyższy poziom dozowania.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.</li> <li>• Zaleca się stałe stosowanie płynu nablyszczającego, także w połączeniu z tabletkami wieloskładnikowymi.</li> <li>• Przedmioty z tworzywa sztucznego mogą wymagać wytarcia ściereczką.</li> <li>• Program nie obejmuje fazy suszenia. Patrz „<b>Przeгляд programów</b>”.</li> </ul> |
| Białawe smugi lub niebieskawy nalot na szklankach i naczyniach.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dużo płynu nablyszczającego. Zmniejszyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> <li>• Użyto za dużo detergentu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Plamy i ślady po odparowanych kroplach wody na szklankach i naczyniach.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Za mało płynu nablyszczającego. Zwiększyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Wnętrze urządzenia jest mokre.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• To nie jest usterka. Wilgotne powietrze skrapla się na ścianach urządzenia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nadmiar piany podczas zmywania.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stosować detergent przeznaczony do zmywarek.</li> <li>• Wystąpił wyciek z dozownika płynu nablyszczającego. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ślady rdzy na sztućcach.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• W wodzie używanej do zmywania jest za dużo soli. Patrz „<b>Zmiękcacz wody</b>”.</li> <li>• Umieszczono razem sztućce ze srebra i stali nierdzewnej. Nie umieszczać blisko siebie sztućców ze srebra i stali nierdzewnej.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Po zakończeniu programu w dozowniku znajdują się pozostałości detergentu. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tabletką z detergentem zablokowała się w dozowniku i woda nie wypłukała jej całkowicie.</li> <li>• Woda nie wypłukała detergentu z dozownika. Należy sprawdzić, czy ramiona spryskujące mogą się obracać i są drożne.</li> <li>• Sprawdzić, czy przedmioty w koszach nie uniemożliwiają otworzenia pokrywy dozownika detergentu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nieprzyjemny zapach w urządzeniu.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Patrz „<b>Czyszczenie wnętrza</b>”.</li> <li>• Uruchoić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym lub produktem do czyszczenia zmywarek.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



| Problem                                                                               | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Osad z kamienia na naczyniach, w komorze zmywarki i po wewnętrznej stronie jej drzwi. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poziom soli jest niski; sprawdzić wskaźnik poziomu soli.</li> <li>• Pokrywka zbiornika soli jest poluzowana.</li> <li>• Woda doprowadzana do urządzenia jest twarda. Patrz „<b>Zmiękczacze wody</b>”.</li> <li>• Użyć soli i ustawić regenerację zmiękczacza wody także w przypadku stosowania tabletek wieloskładnikowych. Patrz „<b>Zmiękczacze wody</b>”.</li> <li>• U uruchomić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym do zmywarek.</li> <li>• Jeśli nadal widoczny jest osad z kamienia, należy oczyścić urządzenie odpowiednimi środkami czyszczącymi.</li> <li>• Spróbować użyć innego detergentu.</li> <li>• Skontaktować się z producentem detergentu.</li> </ul> |
| Matowe, odbarwione lub wyszczerbione naczynia.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że w urządzeniu zmywane są tylko przedmioty, które można myć w zmywarce.</li> <li>• Ostrożnie wkładać i wyjmować naczynia z koszy. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>• Delikatne naczynia należy umieszczać w górnym koszu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



Patrz „**Przed pierwszym użyciem**”, „**Codzienna eksploatacja**” lub „**Wskazówki i porady**”, aby znaleźć inne możliwe przyczyny.

## 12. KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

|                                                                                                                                                                                                                      |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Znak towarowy                                                                                                                                                                                                        | Electrolux          |
| Model                                                                                                                                                                                                                | EEA27200L 911535222 |
| Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń                                                                                                                                                 | 13                  |
| Klasa efektywności energetycznej                                                                                                                                                                                     | A++                 |
| Zużycie energii w kWh rocznie na podstawie 280 standardowych cykli zmywania przy użyciu zimnej wody oraz trybów niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od tego, jak użytkowane jest urządzenie | 262                 |
| Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania (kWh)                                                                                                                                                                  | 0.921               |
| Zużycie energii w trybie wyłączenia (W)                                                                                                                                                                              | 0.50                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Zużycie energii w trybie czuwania (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5.0  |
| Zużycie wody litrów rocznie na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie wody zależy od tego, jak użytkowane jest urządzenie                                                                                                                                                                                            | 2772 |
| Klasa efektywności suszenia w skali od G (najmniejsza efektywność) do A (największa efektywność)                                                                                                                                                                                                                                              | A    |
| „Program standardowy” oznacza standardowy cykl zmywania, do którego odnoszą się informacje zawarte na etykiecie oraz w karcie. Program ten jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody. Jest on oznaczony jako program "ECO". | ECO  |
| Czas programu dla standardowego cyklu zmywania, wyrażony w minutach                                                                                                                                                                                                                                                                           | 240  |
| Czas trwania trybu czuwania wyrażony w (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1    |
| Poziom mocy akustycznej w (dB(A) re 1pW)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 46   |
| Przeznaczony do zabudowy T/N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Tak  |


### 13. DODATKOWE INFORMACJE TECHNICZNE


|                                                 |                                       |                       |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Wymiary                                         | Szerokość / wysokość / głębokość (mm) | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Podłączenie do sieci elektrycznej <sup>1)</sup> | Napięcie (V)                          | 220 - 240             |
|                                                 | Częstotliwość (Hz)                    | 50                    |
| Ciśnienie doprowadzanej wody                    | Min./maks. bar (MPa)                  | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Dopływ wody                                     | Zimna lub ciepła woda <sup>2)</sup>   | maks. 60°C            |

<sup>1)</sup> Pozostałe wartości znajdują się na tabliczce znamionowej.

<sup>2)</sup> Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

### 14. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156933290-A-292019

